

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



MALAY
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
December 2009



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



MALAY
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
December 2009

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



MALAY
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
December 2009



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



MALAY
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
December 2009

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in <u>Khoosoos</u>
nga	as in <u>soongaay</u> or <u>saangaat</u>
nya	as in <u>sepurloonyaa</u> or <u>selaanjootnya</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in <u>Khoosoos</u>
nga	as in <u>soongaay</u> or <u>saangaat</u>
nya	as in <u>sepurloonyaa</u> or <u>selaanjootnya</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in <u>Khoosoos</u>
nga	as in <u>soongaay</u> or <u>saangaat</u>
nya	as in <u>sepurloonyaa</u> or <u>selaanjootnya</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in <u>Khoosoos</u>
nga	as in <u>soongaay</u> or <u>saangaat</u>
nya	as in <u>sepurloonyaa</u> or <u>selaanjootnya</u>

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Malay
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	kaamee aakaan mendeereekaan tompok tompok kaawaalaan laaloo leentaas dee kaawaasaan inee	Kami akan mendirikan tompok-tompok kawalan lalu-lintas di kawasan ini.
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	lokaasee lokaasee tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan dee pootooskaan oleyh polees tenteraa	Lokasi-lokasi tompok kawalan lalu-lintas akan di putuskan oleh Polis Tentera.

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Malay
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	kaamee aakaan mendeereekaan tompok tompok kaawaalaan laaloo leentaas dee kaawaasaan inee	Kami akan mendirikan tompok-tompok kawalan lalu-lintas di kawasan ini.
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	lokaasee lokaasee tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan dee pootooskaan oleyh polees tenteraa	Lokasi-lokasi tompok kawalan lalu-lintas akan di putuskan oleh Polis Tentera.

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Malay
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	kaamee aakaan mendeereekaan tompok tompok kaawaalaan laaloo leentaas dee kaawaasaan inee	Kami akan mendirikan tompok-tompok kawalan lalu-lintas di kawasan ini.
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	lokaasee lokaasee tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan dee pootooskaan oleyh polees tenteraa	Lokasi-lokasi tompok kawalan lalu-lintas akan di putuskan oleh Polis Tentera.

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Malay
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	kaamee aakaan mendeereekaan tompok tompok kaawaalaan laaloo leentaas dee kaawaasaan inee	Kami akan mendirikan tompok-tompok kawalan lalu-lintas di kawasan ini.
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	lokaasee lokaasee tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan dee pootooskaan oleyh polees tenteraa	Lokasi-lokasi tompok kawalan lalu-lintas akan di putuskan oleh Polis Tentera.

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	kaakeetaangaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan bekurja kuraas oontook mengeylaakan keleywaataan	Kakitangan tompok kawalan lalu-lintas akan bekerja keras untuk mengelakkan kelewatan.
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	paasookaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas kaamee aakaan menyeempaan reykod kenduraa-raan kenduraa-aan daan yooneet yooneet yaang laaloo	Pasukan tompok kawalan lalu-lintas kami akan menyimpan rekod kenderaan-kenderaan dan unit-unit yang lalu.

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	kaakeetaangaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan bekurja kuraas oontook mengeylaakan keleywaataan	Kakitangan tompok kawalan lalu-lintas akan bekerja keras untuk mengelakkan kelewatan.
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	paasookaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas kaamee aakaan menyeempaan reykod kenduraa-raan kenduraa-aan daan yooneet yooneet yaang laaloo	Pasukan tompok kawalan lalu-lintas kami akan menyimpan rekod kenderaan-kenderaan dan unit-unit yang lalu.

1

1

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	kaakeetaangaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan bekurja kuraas oontook mengeylaakan keleywaataan	Kakitangan tompok kawalan lalu-lintas akan bekerja keras untuk mengelakkan kelewatan.
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	paasookaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas kaamee aakaan menyeempaan reykod kenduraa-raan kenduraa-aan daan yooneet yooneet yaang laaloo	Pasukan tompok kawalan lalu-lintas kami akan menyimpan rekod kenderaan-kenderaan dan unit-unit yang lalu.

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	kaakeetaangaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan bekurja kuraas oontook mengeylaakan keleywaataan	Kakitangan tompok kawalan lalu-lintas akan bekerja keras untuk mengelakkan kelewatan.
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	paasookaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas kaamee aakaan menyeempaan reykod kenduraa-raan kenduraa-aan daan yooneet yooneet yaang laaloo	Pasukan tompok kawalan lalu-lintas kami akan menyimpan rekod kenderaan-kenderaan dan unit-unit yang lalu.

1

1

1-5	The TCP will apprehend violators.	tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan menaang-kaap mureykaa yaang melaang-gaar oondaang oondaang	Tompok kawalan lalu-lintas akan menangkap mereka yang melanggar undang-undang.
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	paasteekaan laalooleentaas oraang pelaareeyaan teedaak melaambaatkaan laaloo leentaas tentura	Pastikan lalu-lintas orang pelarian tidak melambatkan lalu-lintas tentera.
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	kaakeetaangaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan meleynchong-kaan laaloo leentaas sepurloonyaa	Kakitangan tompok kawalan lalu-lintas akan melencangkan lalu-lintas seperlunya.

1-5	The TCP will apprehend violators.	tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan menaang-kaap mureykaa yaang melaang-gaar oondaang oondaang	Tompok kawalan lalu-lintas akan menangkap mereka yang melanggar undang-undang.
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	paasteekaan laalooleentaas oraang pelaareeyaan teedaak melaambaatkaan laaloo leentaas tentura	Pastikan lalu-lintas orang pelarian tidak melambatkan lalu-lintas tentera.
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	kaakeetaangaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan meleynchong-kaan laaloo leentaas sepurloonyaa	Kakitangan tompok kawalan lalu-lintas akan melencangkan lalu-lintas seperlunya.

1-5	The TCP will apprehend violators.	tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan menaang-kaap mureykaa yaang melaang-gaar oondaang oondaang	Tompok kawalan lalu-lintas akan menangkap mereka yang melanggar undang-undang.
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	paasteekaan laalooleentaas oraang pelaareeyaan teedaak melaambaatkaan laaloo leentaas tentura	Pastikan lalu-lintas orang pelarian tidak melambatkan lalu-lintas tentera.
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	kaakeetaangaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan meleynchong-kaan laaloo leentaas sepurloonyaa	Kakitangan tompok kawalan lalu-lintas akan melencangkan lalu-lintas seperlunya.

1-5	The TCP will apprehend violators.	tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan menaang-kaap mureykaa yaang melaang-gaar oondaang oondaang	Tompok kawalan lalu-lintas akan menangkap mereka yang melanggar undang-undang.
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	paasteekaan laalooleentaas oraang pelaareeyaan teedaak melaambaatkaan laaloo leentaas tentura	Pastikan lalu-lintas orang pelarian tidak melambatkan lalu-lintas tentera.
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	kaakeetaangaan tompok kaawaalaan laaloo leentaas aakaan meleynchong-kaan laaloo leentaas sepurloonyaa	Kakitangan tompok kawalan lalu-lintas akan melencangkan lalu-lintas seperlunya.

1-8	Our mission is ongoing until further notice.	meesee kaamee aakaan dee turooskaan seheeng-ga pembureetaahoowaan selaanjootnyaan	Misi kami akan di teruskan sehingga pemberitahuan selanjutnya.
1-9	Food and water will be supplied by other units.	maakaanaan daan aayir aakaan dee bekaalkaan oleyh yooneet yooneet laayin	Makanan dan air akan dibekalkan oleh unit-unit lain.
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	aalaat pengesaan nooklyeer baayolojeek daan keemeyaa aakaan dee sedеeyaakaan	Alat pengesahan nuklear, biologic dan kimia akan disediakan.
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	kaaf taangaan yaang memaantoolkaan chaahaayaa aakaan dee sedеeyaakaan	Kaf tangan yang memantulkan cahaya akan di sediakan.

1-8	Our mission is ongoing until further notice.	meesee kaamee aakaan dee turooskaan seheeng-ga pembureetaahoowaan selaanjootnyaan	Misi kami akan di teruskan sehingga pemberitahuan selanjutnya.
1-9	Food and water will be supplied by other units.	maakaanaan daan aayir aakaan dee bekaalkaan oleyh yooneet yooneet laayin	Makanan dan air akan dibekalkan oleh unit-unit lain.
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	aalaat pengesaan nooklyeer baayolojeek daan keemeyaa aakaan dee sedеeyaakaan	Alat pengesahan nuklear, biologic dan kimia akan disediakan.
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	kaaf taangaan yaang memaantoolkaan chaahaayaa aakaan dee sedеeyaakaan	Kaf tangan yang memantulkan cahaya akan di sediakan.

1

1-8	Our mission is ongoing until further notice.	meesee kaamee aakaan dee turooskaan seheeng-ga pembureetaahoowaan selaanjootnyaan	Misi kami akan di teruskan sehingga pemberitahuan selanjutnya.
1-9	Food and water will be supplied by other units.	maakaanaan daan aayir aakaan dee bekaalkaan oleyh yooneet yooneet laayin	Makanan dan air akan dibekalkan oleh unit-unit lain.
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	aalaat pengesaan nooklyeer baayolojeek daan keemeyaa aakaan dee sedеeyaakaan	Alat pengesahan nuklear, biologic dan kimia akan disediakan.
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	kaaf taangaan yaang memaantoolkaan chaahaayaa aakaan dee sedеeyaakaan	Kaf tangan yang memantulkan cahaya akan di sediakan.

1-8	Our mission is ongoing until further notice.	meesee kaamee aakaan dee turooskaan seheeng-ga pembureetaahoowaan selaanjootnyaan	Misi kami akan di teruskan sehingga pemberitahuan selanjutnya.
1-9	Food and water will be supplied by other units.	maakaanaan daan aayir aakaan dee bekaalkaan oleyh yooneet yooneet laayin	Makanan dan air akan dibekalkan oleh unit-unit lain.
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	aalaat pengesaan nooklyeer baayolojeek daan keemeyaa aakaan dee sedеeyaakaan	Alat pengesahan nuklear, biologic dan kimia akan disediakan.
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	kaaf taangaan yaang memaantoolkaan chaahaayaa aakaan dee sedеeyaakaan	Kaf tangan yang memantulkan cahaya akan di sediakan.

1

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	moosoothmoosooth moong-keen meng-goonaakaan eyjin eyjin yaang burlagaak sebaagaay oraang pelaareeyaan	Musuh-musuh mungkin menggunakan agen-agen yang berlagak sebagai orang pelarian.
1-13	Safety is very important during all operations.	keselaamaataan saaangaat penting semaasaa semoowaa opuraasee dee jaalaankaan	Keselamatan sangat penting semasa semua operasi di jalankan.

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	moosoothmoosooth moong-keen meng-goonaakaan eyjin eyjin yaang burlagaak sebaagaay oraang pelaareeyaan	Musuh-musuh mungkin menggunakan agen-agen yang berlagak sebagai orang pelarian.
1-13	Safety is very important during all operations.	keselaamaataan saaangaat penting semaasaa semoowaa opuraasee dee jaalaankaan	Keselamatan sangat penting semasa semua operasi di jalankan.

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	moosoothmoosooth moong-keen meng-goonaakaan eyjin eyjin yaang burlagaak sebaagaay oraang pelaareeyaan	Musuh-musuh mungkin menggunakan agen-agen yang berlagak sebagai orang pelarian.
1-13	Safety is very important during all operations.	keselaamaataan saaangaat penting semaasaa semoowaa opuraasee dee jaalaankaan	Keselamatan sangat penting semasa semua operasi di jalankan.

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	moosoothmoosooth moong-keen meng-goonaakaan eyjin eyjin yaang burlagaak sebaagaay oraang pelaareeyaan	Musuh-musuh mungkin menggunakan agen-agen yang berlagak sebagai orang pelarian.
1-13	Safety is very important during all operations.	keselaamaataan saaangaat penting semaasaa semoowaa opuraasee dee jaalaankaan	Keselamatan sangat penting semasa semua operasi di jalankan.

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	kaamee teedaak mengeezienkaan kaakee taangaan yaang teedaak aadaa kebenaraan oontook memurhaatee purguraak-aan laaloo leentaas	Kami tidak mengizinkan kaki tangan yang tidak ada kebenaran untuk memerhati pergerakan lalu-lintas.
------	---------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	buraapaa besaarnyaa paasookaan moosooth?	Berapa besarnya pasukan musuh?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	dee maanaa sebenaarnyaa lokaasee moosooth?	Di mana sebenarnya lokasi musuh?

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	kaamee teedaak mengeezienkaan kaakee taangaan yaang teedaak aadaa kebenaraan oontook memurhaatee purguraak-aan laaloo leentaas	Kami tidak mengizinkan kaki tangan yang tidak ada kebenaran untuk memerhati pergerakan lalu-lintas.
------	---------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	buraapaa besaarnyaa paasookaan moosooth?	Berapa besarnya pasukan musuh?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	dee maanaa sebenaarnyaa lokaasee moosooth?	Di mana sebenarnya lokasi musuh?

1

1

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	kaamee teedaak mengeezienkaan kaakee taangaan yaang teedaak aadaa kebenaraan oontook memurhaatee purguraak-aan laaloo leentaas	Kami tidak mengizinkan kaki tangan yang tidak ada kebenaran untuk memerhati pergerakan lalu-lintas.
------	---------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	buraapaa besaarnyaa paasookaan moosooth?	Berapa besarnya pasukan musuh?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	dee maanaa sebenaarnyaa lokaasee moosooth?	Di mana sebenarnya lokasi musuh?

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	kaamee teedaak mengeezienkaan kaakee taangaan yaang teedaak aadaa kebenaraan oontook memurhaatee purguraak-aan laaloo leentaas	Kami tidak mengizinkan kaki tangan yang tidak ada kebenaran untuk memerhati pergerakan lalu-lintas.
------	---------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	buraapaa besaarnyaa paasookaan moosooth?	Berapa besarnya pasukan musuh?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	dee maanaa sebenaarnyaa lokaasee moosooth?	Di mana sebenarnya lokasi musuh?

1

1

1-17	When exactly did you see enemy units?	beelaa sebenaarnyaa aandaa meleehaat yooneet yooneet moosooh?	Bila sebenarnya anda melihat unit-unit musuh?
1-18	What types of enemy units did you see?	yooneet yooneet moosooh jenis apaan yaang aandaa leehaat?	Unit-unit musuh jenis apa yang anda lihat?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	aapaa jenis puraalaataan yaang dee baawaa oleyh yooneet yooneet moosooh?	Apa jenis peralatan yang di bawa oleh unit-unit musuh?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	aawaasee kegyaataan kegyaataan gereelaa	Awasi kegiatan-kegiatan gerila.

1-17	When exactly did you see enemy units?	beelaa sebenaarnyaa aandaa meleehaat yooneet yooneet moosooh?	Bila sebenarnya anda melihat unit-unit musuh?
1-18	What types of enemy units did you see?	yooneet yooneet moosooh jenis apaan yaang aandaa leehaat?	Unit-unit musuh jenis apa yang anda lihat?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	aapaa jenis puraalaataan yaang dee baawaa oleyh yooneet yooneet moosooh?	Apa jenis peralatan yang di bawa oleh unit-unit musuh?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	aawaasee kegyaataan kegyaataan gereelaa	Awasi kegiatan-kegiatan gerila.

1-17	When exactly did you see enemy units?	beelaa sebenaarnyaa aandaa meleehaat yooneet yooneet moosooh?	Bila sebenarnya anda melihat unit-unit musuh?
1-18	What types of enemy units did you see?	yooneet yooneet moosooh jenis apaan yaang aandaa leehaat?	Unit-unit musuh jenis apa yang anda lihat?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	aapaa jenis puraalaataan yaang dee baawaa oleyh yooneet yooneet moosooh?	Apa jenis peralatan yang di bawa oleh unit-unit musuh?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	aawaasee kegyaataan kegyaataan gereelaa	Awasi kegiatan-kegiatan gerila.

1-17	When exactly did you see enemy units?	beelaa sebenaarnyaa aandaa meleehaat yooneet yooneet moosooh?	Bila sebenarnya anda melihat unit-unit musuh?
1-18	What types of enemy units did you see?	yooneet yooneet moosooh jenis apaan yaang aandaa leehaat?	Unit-unit musuh jenis apa yang anda lihat?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	aapaa jenis puraalaataan yaang dee baawaa oleyh yooneet yooneet moosooh?	Apa jenis peralatan yang di bawa oleh unit-unit musuh?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	aawaasee kegyaataan kegyaataan gereelaa	Awasi kegiatan-kegiatan gerila.

1-21	Watch for conventional enemy forces.	aawaasee paasook-kaan paasook-kaan moosoh yaang beeyasaa	Awasi pasukan-pasukan musuh yang biasa.
1-22	Watch for enemy aircraft.	aawaasee pesaawaat pesaawaat moosoh	Awasi pesawat-pesawat musuh.
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	laaporkaan kepaadaa kaamee tentaang pendoodook setempaat dee kaawaasaan eetoo	Laporkan kepada kami tentang penduduk setempat di kawasan itu.
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	paasaang-kaan paapaan taandaa oontook menoonyoock-kaan haalaa toojoo daan jaaraak ke tompok tompok kaawaalaan laaloo leentaas	Pasangkan papan tanda untuk menunjukkan hala tuju dan jarak ke tompok-tompok kawalan lalu-lintas.

1-21	Watch for conventional enemy forces.	aawaasee paasook-kaan paasook-kaan moosoh yaang beeyasaa	Awasi pasukan-pasukan musuh yang biasa.
1-22	Watch for enemy aircraft.	aawaasee pesaawaat pesaawaat moosoh	Awasi pesawat-pesawat musuh.
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	laaporkaan kepaadaa kaamee tentaang pendoodook setempaat dee kaawaasaan eetoo	Laporkan kepada kami tentang penduduk setempat di kawasan itu.
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	paasaang-kaan paapaan taandaa oontook menoonyoock-kaan haalaa toojoo daan jaaraak ke tompok tompok kaawaalaan laaloo leentaas	Pasangkan papan tanda untuk menunjukkan hala tuju dan jarak ke tompok-tompok kawalan lalu-lintas.

1

1

1-21	Watch for conventional enemy forces.	aawaasee paasook-kaan paasook-kaan moosoh yaang beeyasaa	Awasi pasukan-pasukan musuh yang biasa.
1-22	Watch for enemy aircraft.	aawaasee pesaawaat pesaawaat moosoh	Awasi pesawat-pesawat musuh.
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	laaporkaan kepaadaa kaamee tentaang pendoodook setempaat dee kaawaasaan eetoo	Laporkan kepada kami tentang penduduk setempat di kawasan itu.
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	paasaang-kaan paapaan taandaa oontook menoonyoock-kaan haalaa toojoo daan jaaraak ke tompok tompok kaawaalaan laaloo leentaas	Pasangkan papan tanda untuk menunjukkan hala tuju dan jarak ke tompok-tompok kawalan lalu-lintas.

1-21	Watch for conventional enemy forces.	aawaasee paasook-kaan paasook-kaan moosoh yaang beeyasaa	Awasi pasukan-pasukan musuh yang biasa.
1-22	Watch for enemy aircraft.	aawaasee pesaawaat pesaawaat moosoh	Awasi pesawat-pesawat musuh.
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	laaporkaan kepaadaa kaamee tentaang pendoodook setempaat dee kaawaasaan eetoo	Laporkan kepada kami tentang penduduk setempat di kawasan itu.
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	paasaang-kaan paapaan taandaa oontook menoonyoock-kaan haalaa toojoo daan jaaraak ke tompok tompok kaawaalaan laaloo leentaas	Pasangkan papan tanda untuk menunjukkan hala tuju dan jarak ke tompok-tompok kawalan lalu-lintas.

1

1

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	aaraah-kaan oraang oraang pelaareeyaan ke laaloowaan laaloowaan pelaareeyaan	Arahkan orang-orang pelarian ke laluan-laluan pelarian.
1-26	Search the surrounding area for enemies.	chaaree moosoh moosoh dee sekeleeleeng kaawaasaan	Cari musuh-musuh di sekeliling kawasan.
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	letaak-kaan kenduraa-an paasookaan dee tempaat turtootoop daan selaamaat	Letakkan kenderaan pasukan di tempat tertutup dan selamat.

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	aaraah-kaan oraang oraang pelaareeyaan ke laaloowaan laaloowaan pelaareeyaan	Arahkan orang-orang pelarian ke laluan-laluan pelarian.
1-26	Search the surrounding area for enemies.	chaaree moosoh moosoh dee sekeleeleeng kaawaasaan	Cari musuh-musuh di sekeliling kawasan.
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	letaak-kaan kenduraa-an paasookaan dee tempaat turtootoop daan selaamaat	Letakkan kenderaan pasukan di tempat tertutup dan selamat.

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	aaraah-kaan oraang oraang pelaareeyaan ke laaloowaan laaloowaan pelaareeyaan	Arahkan orang-orang pelarian ke laluan-laluan pelarian.
1-26	Search the surrounding area for enemies.	chaaree moosoh moosoh dee sekeleeleeng kaawaasaan	Cari musuh-musuh di sekeliling kawasan.
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	letaak-kaan kenduraa-an paasookaan dee tempaat turtootoop daan selaamaat	Letakkan kenderaan pasukan di tempat tertutup dan selamat.

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	aaraah-kaan oraang oraang pelaareeyaan ke laaloowaan laaloowaan pelaareeyaan	Arahkan orang-orang pelarian ke laluan-laluan pelarian.
1-26	Search the surrounding area for enemies.	chaaree moosoh moosoh dee sekeleeleeng kaawaasaan	Cari musuh-musuh di sekeliling kawasan.
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	letaak-kaan kenduraa-an paasookaan dee tempaat turtootoop daan selaamaat	Letakkan kenderaan pasukan di tempat tertutup dan selamat.

1-28	Set up communication with other TCP units.	atorkaan purhooboongaan dengaan yooneet yooneet tompok kaawaalaan laaloo leentaas yaang laayin	Aturkan perhubungan dengan unit-unit tompok kawalan lalu-lintas yang lain.
------	--------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

1-28	Set up communication with other TCP units.	atorkaan purhooboongaan dengaan yooneet yooneet tompok kaawaalaan laaloo leentaas yaang laayin	Aturkan perhubungan dengan unit-unit tompok kawalan lalu-lintas yang lain.
------	--------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

1

1

1-28	Set up communication with other TCP units.	atorkaan purhooboongaan dengaan yooneet yooneet tompok kaawaalaan laaloo leentaas yaang laayin	Aturkan perhubungan dengan unit-unit tompok kawalan lalu-lintas yang lain.
------	--------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

1-28	Set up communication with other TCP units.	atorkaan purhooboongaan dengaan yooneet yooneet tompok kaawaalaan laaloo leentaas yaang laayin	Aturkan perhubungan dengan unit-unit tompok kawalan lalu-lintas yang lain.
------	--------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

1

1

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	sekaataan jaalaan inee iyaalaah oontook meng-haadkaan jaalaan maasook ke jaalaan inee	Sekatan jalan ini ialah untuk menghadkan jalan masuk ke jalan ini.
2-2	This RB is to close access to this road.	sekaataan jaalaan inee iyaalaah oontook menootoop jaalaan maasook ke jaalaan inee	Sekatan jalan ini ialah untuk menutup jalan masuk ke jalan ini.

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	sekaataan jaalaan inee iyaalaah oontook meng-haadkaan jaalaan maasook ke jaalaan inee	Sekatan jalan ini ialah untuk menghadkan jalan masuk ke jalan ini.
2-2	This RB is to close access to this road.	sekaataan jaalaan inee iyaalaah oontook menootoop jaalaan maasook ke jaalaan inee	Sekatan jalan ini ialah untuk menutup jalan masuk ke jalan ini.

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	sekaataan jaalaan inee iyaalaah oontook meng-haadkaan jaalaan maasook ke jaalaan inee	Sekatan jalan ini ialah untuk menghadkan jalan masuk ke jalan ini.
2-2	This RB is to close access to this road.	sekaataan jaalaan inee iyaalaah oontook menootoop jaalaan maasook ke jaalaan inee	Sekatan jalan ini ialah untuk menutup jalan masuk ke jalan ini.

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	sekaataan jaalaan inee iyaalaah oontook meng-haadkaan jaalaan maasook ke jaalaan inee	Sekatan jalan ini ialah untuk menghadkan jalan masuk ke jalan ini.
2-2	This RB is to close access to this road.	sekaataan jaalaan inee iyaalaah oontook menootoop jaalaan maasook ke jaalaan inee	Sekatan jalan ini ialah untuk menutup jalan masuk ke jalan ini.

2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	sekaataan sekaataan jaalaan daan tompok tompok kaawaalaan inee aakaan memaasteekaan haanyaa penggoonaa-aan yaang dee benaarkaan saajaa bagee jaalaan pembekaalaan ootaama	Sekatan-sekatan jalan dan tompok-tompok kawalan ini akan memastikan hanya penggunaan yang di benarkan saja bagi jalan pembekalan utama.
2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	sekaataan sekaataan jaalaan daan poyn poyn kaawaalaan aakaan memaasteekaan yaang konvoy konvoy burguraak sepurtee yaang dee jaadoowaalkaan	Sekatan-sekatan jalan dan poin-poin kawalan akan memastikan yang konvoi-konvoi bergerak saperti yang di jadualkan.

2

2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	sekaataan sekaataan jaalaan daan tompok tompok kaawaalaan inee aakaan memaasteekaan haanyaa penggoonaa-aan yaang dee benaarkaan saajaa bagee jaalaan pembekaalaan ootaama	Sekatan-sekatan jalan dan tompok-tompok kawalan ini akan memastikan hanya penggunaan yang di benarkan saja bagi jalan pembekalan utama.
2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	sekaataan sekaataan jaalaan daan poyn poyn kaawaalaan aakaan memaasteekaan yaang konvoy konvoy burguraak sepurtee yaang dee jaadoowaalkaan	Sekatan-sekatan jalan dan poin-poin kawalan akan memastikan yang konvoi-konvoi bergerak saperti yang di jadualkan.

2

2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	sekaataan sekaataan jaalaan daan tompok tompok kaawaalaan inee aakaan memaasteekaan haanyaa penggoonaa-aan yaang dee benaarkaan saajaa bagee jaalaan pembekaalaan ootaama	Sekatan-sekatan jalan dan tompok-tompok kawalan ini akan memastikan hanya penggunaan yang di benarkan saja bagi jalan pembekalan utama.
2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	sekaataan sekaataan jaalaan daan poyn poyn kaawaalaan aakaan memaasteekaan yaang konvoy konvoy burguraak sepurtee yaang dee jaadoowaalkaan	Sekatan-sekatan jalan dan poin-poin kawalan akan memastikan yang konvoi-konvoi bergerak saperti yang di jadualkan.

2

2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	sekaataan sekaataan jaalaan daan tompok tompok kaawaalaan inee aakaan memaasteekaan haanyaa penggoonaa-aan yaang dee benaarkaan saajaa bagee jaalaan pembekaalaan ootaama	Sekatan-sekatan jalan dan tompok-tompok kawalan ini akan memastikan hanya penggunaan yang di benarkan saja bagi jalan pembekalan utama.
2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	sekaataan sekaataan jaalaan daan poyn poyn kaawaalaan aakaan memaasteekaan yaang konvoy konvoy burguraak sepurtee yaang dee jaadoowaalkaan	Sekatan-sekatan jalan dan poin-poin kawalan akan memastikan yang konvoi-konvoi bergerak saperti yang di jadualkan.

2

2-5	The position of RBs/CPs will change constantly.	poseesee sekaataan sekaataan jaalaan daan tompok tompok kaawaalaan aakaan sentiyaasaa burtookaar	Posisi sekatan-sekatan jalan dan tompok-tompok kawalan akan sentiasa bertukar.
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	daalaam saatoo paasookaan opuraasee saa oraang aang-gotaa aakaan burhentee daan mengaaraah laaloo leentaas	Dalam satu pasukan operasi seorang anggota akan berhenti dan mengarah lalu-lintas.
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	kaamee teedaak benaarkaan sesiyaapaa laaloo taanpaa pengenaalaan deeree yaang saah	Kami tidak benarkan sesiapa lalu tanpa pengenalan diri yang sah.

2-5	The position of RBs/CPs will change constantly.	poseesee sekaataan sekaataan jaalaan daan tompok tompok kaawaalaan aakaan sentiyaasaa burtookaar	Posisi sekatan-sekatan jalan dan tompok-tompok kawalan akan sentiasa bertukar.
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	daalaam saatoo paasookaan opuraasee saa oraang aang-gotaa aakaan burhentee daan mengaaraah laaloo leentaas	Dalam satu pasukan operasi seorang anggota akan berhenti dan mengarah lalu-lintas.
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	kaamee teedaak benaarkaan sesiyaapaa laaloo taanpaa pengenaalaan deeree yaang saah	Kami tidak benarkan sesiapa lalu tanpa pengenalan diri yang sah.

2-5	The position of RBs/CPs will change constantly.	poseesee sekaataan sekaataan jaalaan daan tompok tompok kaawaalaan aakaan sentiyaasaa burtookaar	Posisi sekatan-sekatan jalan dan tompok-tompok kawalan akan sentiasa bertukar.
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	daalaam saatoo paasookaan opuraasee saa oraang aang-gotaa aakaan burhentee daan mengaaraah laaloo leentaas	Dalam satu pasukan operasi seorang anggota akan berhenti dan mengarah lalu-lintas.
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	kaamee teedaak benaarkaan sesiyaapaa laaloo taanpaa pengenaalaan deeree yaang saah	Kami tidak benarkan sesiapa lalu tanpa pengenalan diri yang sah.

2-5	The position of RBs/CPs will change constantly.	poseesee sekaataan sekaataan jaalaan daan tompok tompok kaawaalaan aakaan sentiyaasaa burtookaar	Posisi sekatan-sekatan jalan dan tompok-tompok kawalan akan sentiasa bertukar.
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	daalaam saatoo paasookaan opuraasee saa oraang aang-gotaa aakaan burhentee daan mengaaraah laaloo leentaas	Dalam satu pasukan operasi seorang anggota akan berhenti dan mengarah lalu-lintas.
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	kaamee teedaak benaarkaan sesiyaapaa laaloo taanpaa pengenaalaan deeree yaang saah	Kami tidak benarkan sesiapa lalu tanpa pengenalan diri yang sah.

B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	aapaa kaargo / moowaataan aandaa?	Apa kargo/muatan anda?
2-9	Where are your cargo documents?	dee maanaa dokoomen dokoomen kaargo aandaa?	Di mana dokumen-dokumen kargo anda?
2-10	Where does your cargo originate from?	daaree maanaa aasaalnyaa kaargo aandaa?	Dari mana asalnya kargo anda?
2-11	Where did you pick up your cargo?	dee maanaa aandaa poongoot kaargo aandaa?	Di mana anda pungut kargo anda?
2-12	What is your destination?	aapaa desteeenaasee aandaa?	Apa destinasi anda?

2

B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	aapaa kaargo / moowaataan aandaa?	Apa kargo/muatan anda?
2-9	Where are your cargo documents?	dee maanaa dokoomen dokoomen kaargo aandaa?	Di mana dokumen-dokumen kargo anda?
2-10	Where does your cargo originate from?	daaree maanaa aasaalnyaa kaargo aandaa?	Dari mana asalnya kargo anda?
2-11	Where did you pick up your cargo?	dee maanaa aandaa poongoot kaargo aandaa?	Di mana anda pungut kargo anda?
2-12	What is your destination?	aapaa desteeenaasee aandaa?	Apa destinasi anda?

2

B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	aapaa kaargo / moowaataan aandaa?	Apa kargo/muatan anda?
2-9	Where are your cargo documents?	dee maanaa dokoomen dokoomen kaargo aandaa?	Di mana dokumen-dokumen kargo anda?
2-10	Where does your cargo originate from?	daaree maanaa aasaalnyaa kaargo aandaa?	Dari mana asalnya kargo anda?
2-11	Where did you pick up your cargo?	dee maanaa aandaa poongoot kaargo aandaa?	Di mana anda pungut kargo anda?
2-12	What is your destination?	aapaa desteeenaasee aandaa?	Apa destinasi anda?

2

B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	aapaa kaargo / moowaataan aandaa?	Apa kargo/muatan anda?
2-9	Where are your cargo documents?	dee maanaa dokoomen dokoomen kaargo aandaa?	Di mana dokumen-dokumen kargo anda?
2-10	Where does your cargo originate from?	daaree maanaa aasaalnyaa kaargo aandaa?	Dari mana asalnya kargo anda?
2-11	Where did you pick up your cargo?	dee maanaa aandaa poongoot kaargo aandaa?	Di mana anda pungut kargo anda?
2-12	What is your destination?	aapaa desteeenaasee aandaa?	Apa destinasi anda?

2

C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	kaamee aakaan meng-haalaang segaalaa teendaak-kaan yaang aakaan membaantoo moosoh	Kami akan menghalang segala tindakan yang akan membantu musuh.
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	kaamee aakaan memureyksaa kaargo beela dee aaraad burboowaat begeetoo	Kami akan memeriksa kargo bila diarah berbuat begitu.
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	kaamee aakaan taahaan pendoodook setempaat daareepaadaa memburee bekaalaan kepaadaa moosoh	Kami akan tahan penduduk setempat daripada memberi bekalan kepada musuh.

C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	kaamee aakaan meng-haalaang segaalaa teendaak-kaan yaang aakaan membaantoo moosoh	Kami akan menghalang segala tindakan yang akan membantu musuh.
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	kaamee aakaan memureyksaa kaargo beela dee aaraad burboowaat begeetoo	Kami akan memeriksa kargo bila diarah berbuat begitu.
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	kaamee aakaan taahaan pendoodook setempaat daareepaadaa memburee bekaalaan kepaadaa moosoh	Kami akan tahan penduduk setempat daripada memberi bekalan kepada musuh.

C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	kaamee aakaan meng-haalaang segaalaa teendaak-kaan yaang aakaan membaantoo moosoh	Kami akan menghalang segala tindakan yang akan membantu musuh.
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	kaamee aakaan memureyksaa kaargo beela dee aaraad burboowaat begeetoo	Kami akan memeriksa kargo bila diarah berbuat begitu.
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	kaamee aakaan taahaan pendoodook setempaat daareepaadaa memburee bekaalaan kepaadaa moosoh	Kami akan tahan penduduk setempat daripada memberi bekalan kepada musuh.

C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	kaamee aakaan meng-haalaang segaalaa teendaak-kaan yaang aakaan membaantoo moosoh	Kami akan menghalang segala tindakan yang akan membantu musuh.
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	kaamee aakaan memureyksaa kaargo beela dee aaraad burboowaat begeetoo	Kami akan memeriksa kargo bila diarah berbuat begitu.
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	kaamee aakaan taahaan pendoodook setempaat daareepaadaa memburee bekaalaan kepaadaa moosoh	Kami akan tahan penduduk setempat daripada memberi bekalan kepada musuh.

2-16	We are here to stop black market operations.	kaamee sedyaa menghenteekaan opuraasee opuraasee paasaar haaraam	Kami sedia menghentikan operasi-operasi pasar haram.
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	kaamee aakaan menyedeeyaakaan kaawaasaan oontook memureyksaa kenduraa-aan kenduraa-aan	Kami akan menyediakan kawasan untuk memeriksa kenderaan-kenderaan.
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	kaamee aadaa kenduraa-aan kenduraa-aan yaang seyyaap sedeeyaa mengejaar mureykaa yaang mengelaak sekaataan jaalaan	Kami ada kenderaan-kenderaan yang siap sedia mengejar mereka yang mengelak sekatan jalan.

2

2-16	We are here to stop black market operations.	kaamee sedyaa menghenteekaan opuraasee opuraasee paasaar haaraam	Kami sedia menghentikan operasi-operasi pasar haram.
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	kaamee aakaan menyedeeyaakaan kaawaasaan oontook memureyksaa kenduraa-aan kenduraa-aan	Kami akan menyediakan kawasan untuk memeriksa kenderaan-kenderaan.
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	kaamee aadaa kenduraa-aan kenduraa-aan yaang seyyaap sedeeyaa mengejaar mureykaa yaang mengelaak sekaataan jaalaan	Kami ada kenderaan-kenderaan yang siap sedia mengejar mereka yang mengelak sekatan jalan.

2

2-16	We are here to stop black market operations.	kaamee sedyaa menghenteekaan opuraasee opuraasee paasaar haaraam	Kami sedia menghentikan operasi-operasi pasar haram.
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	kaamee aakaan menyedeeyaakaan kaawaasaan oontook memureyksaa kenduraa-aan kenduraa-aan	Kami akan menyediakan kawasan untuk memeriksa kenderaan-kenderaan.
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	kaamee aadaa kenduraa-aan kenduraa-aan yaang seyyaap sedeeyaa mengejaar mureykaa yaang mengelaak sekaataan jaalaan	Kami ada kenderaan-kenderaan yang siap sedia mengejar mereka yang mengelak sekatan jalan.

2

2-16	We are here to stop black market operations.	kaamee sedyaa menghenteekaan opuraasee opuraasee paasaar haaraam	Kami sedia menghentikan operasi-operasi pasar haram.
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	kaamee aakaan menyedeeyaakaan kaawaasaan oontook memureyksaa kenduraa-aan kenduraa-aan	Kami akan menyediakan kawasan untuk memeriksa kenderaan-kenderaan.
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	kaamee aadaa kenduraa-aan kenduraa-aan yaang seyyaap sedeeyaa mengejaar mureykaa yaang mengelaak sekaataan jaalaan	Kami ada kenderaan-kenderaan yang siap sedia mengejar mereka yang mengelak sekatan jalan.

2

2-19	We must prepare defensive positions.	kaamee haaroos burseeyaap sedeeyaa dengaan poseesee poseesee purtahaanaan	Kami harus bersiap sedia dengan posisi- posisi pertahanan.
------	--------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2-19	We must prepare defensive positions.	kaamee haaroos burseeyaap sedeeyaa dengaan poseesee poseesee purtahaanaan	Kami harus bersiap sedia dengan posisi-posisi pertahanan.
------	--------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

D: Giving Commands

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	toonjook-kaan saayaa kurtaas kurtaas pengenaalaan / pendaftaraan kenduraa-aan aandaa	Tunjukkan saya kertas-kertas pengenalan / pendaftaran kenderaan anda.
------	-----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	toonjook-kaan saayaa kurtaas kurtaas pengenaalaan / pendaftaraan kenduraa-aan aandaa	Tunjukkan saya kertas-kertas pengenalan / pendaftaran kenderaan anda.
------	-----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

2-19	We must prepare defensive positions.	kaamee haaroos burseeuyaap sedeeyaa dengaan poseesee poseesee purtahaanaan	Kami harus bersiap sedia dengan posisi- posisi pertahanan.
------	--------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2-19	We must prepare defensive positions.	kaamee haaroos burseeyaap sedeeyaa dengaan poseesee poseesee purtahaanaan	Kami harus bersiap sedia dengan posisi-posisi pertahanan.
------	--------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

D: Giving Commands

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	toonjook-kaan saayaa kurtaas kurtaas pengenaalaan / pendaftaraan kenduraa-aan aandaa	Tunjukkan saya kertas-kertas pengenalan / pendaftaran kenderaan anda.
------	-----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	toonjook-kaan saayaa kurtaas kurtaas pengenaalaan / pendaftaraan kenduraa-aan aandaa	Tunjukkan saya kertas-kertas pengenalan / pendaftaran kenderaan anda.
------	-----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

2-22	Show me your papers for the cargo.	toonjook-kaan saayaa kurtaas kurtaas kaargo aandaa	Tunjukkan saya kertas-kertas kargo anda.
------	------------------------------------	----------------------------------------------------	------------------------------------------

2-22	Show me your papers for the cargo.	toonjook-kaan saayaa kurtaas kurtaas kaargo aandaa	Tunjukkan saya kertas-kertas kargo anda.
------	------------------------------------	----------------------------------------------------	------------------------------------------

2

2

2-22	Show me your papers for the cargo.	toonjook-kaan saayaa kurtaas kurtaas kaargo aandaa	Tunjukkan saya kertas-kertas kargo anda.
------	------------------------------------	----------------------------------------------------	------------------------------------------

2-22	Show me your papers for the cargo.	toonjook-kaan saayaa kurtaas kurtaas kaargo aandaa	Tunjukkan saya kertas-kertas kargo anda.
------	------------------------------------	----------------------------------------------------	------------------------------------------

2

2

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	kaamee mestee mengenaal paastee tempaat tempaat dee maanaa kaamee boleyh mendaapaat baantoowaan kechemaasaan	Kami mesti mengenal pasti tempat-tempat di mana kami boleh mendapat bantuan kecemasan.
3-2	Our task is to control route security measures.	toogaas keetaa eeyaalaah mengaawaal laang-kaah laang-kaah laaloowaan keselaamaataan	Tugas kita ialah mengawal langkah-langkah laluan keselamatan.

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	kaamee mestee mengenaal paastee tempaat tempaat dee maanaa kaamee boleyh mendaapaat baantoowaan kechemaasaan	Kami mesti mengenal pasti tempat-tempat di mana kami boleh mendapat bantuan kecemasan.
3-2	Our task is to control route security measures.	toogaas keetaa eeyaalaah mengaawaal laang-kaah laang-kaah laaloowaan keselaamaataan	Tugas kita ialah mengawal langkah-langkah laluan keselamatan.

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	kaamee mestee mengenaal paastee tempaat tempaat dee maanaa kaamee boleyh mendaapaat baantoowaan kechemaasaan	Kami mesti mengenal pasti tempat-tempat di mana kami boleh mendapat bantuan kecemasan.
3-2	Our task is to control route security measures.	toogaas keetaa eeyaalaah mengaawaal laang-kaah laang-kaah laaloowaan keselaamaataan	Tugas kita ialah mengawal langkah-langkah laluan keselamatan.

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	kaamee mestee mengenaal paastee tempaat tempaat dee maanaa kaamee boleyh mendaapaat baantoowaan kechemaasaan	Kami mesti mengenal pasti tempat-tempat di mana kami boleh mendapat bantuan kecemasan.
3-2	Our task is to control route security measures.	toogaas keetaa eeyaalaah mengaawaal laang-kaah laang-kaah laaloowaan keselaamaataan	Tugas kita ialah mengawal langkah-langkah laluan keselamatan.

3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	kaamee aakaan meng-kelaaskaan jaambaataan jaambaataan menoort haad buraat	Kami akan mengkelaskan jambatan-jambatan menurut had berat.
3-4	We need areas suitable for short halts.	kaamee purlookaan kaawaasaan kaawaasaan yaang sesoowaay pemburhenteeyaan sekejaap sekejaap	Kami perlukan kawasan-kawasan yang sesuai pemberhentian sekejap-sekejap.
B: Gathering Information			
3-5	Where does this road lead to?	dee maanaa jaalaan inee aakaan temboos?	Di mana jalan ini akan tembus?
3-6	Which towns does this road run through?	jaalaan inee aakaan melaaloo-ee baandaar baandaar apaa?	Jalan ini akan melalui bandar-bandar apa?

3

3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	kaamee aakaan meng-kelaaskaan jaambaataan jaambaataan menoort haad buraat	Kami akan mengkelaskan jambatan-jambatan menurut had berat.
3-4	We need areas suitable for short halts.	kaamee purlookaan kaawaasaan kaawaasaan yaang sesoowaay pemburhenteeyaan sekejaap sekejaap	Kami perlukan kawasan-kawasan yang sesuai pemberhentian sekejap-sekejap.
B: Gathering Information			
3-5	Where does this road lead to?	dee maanaa jaalaan inee aakaan temboos?	Di mana jalan ini akan tembus?
3-6	Which towns does this road run through?	jaalaan inee aakaan melaaloo-ee baandaar baandaar apaa?	Jalan ini akan melalui bandar-bandar apa?

3

3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	kaamee aakaan meng-kelaaskaan jaambaataan jaambaataan menoort haad buraat	Kami akan mengkelaskan jambatan-jambatan menurut had berat.
3-4	We need areas suitable for short halts.	kaamee purlookaan kaawaasaan kaawaasaan yaang sesoowaay pemburhenteeyaan sekejaap sekejaap	Kami perlukan kawasan-kawasan yang sesuai pemberhentian sekejap-sekejap.
B: Gathering Information			
3-5	Where does this road lead to?	dee maanaa jaalaan inee aakaan temboos?	Di mana jalan ini akan tembus?
3-6	Which towns does this road run through?	jaalaan inee aakaan melaaloo-ee baandaar baandaar apaa?	Jalan ini akan melalui bandar-bandar apa?

3

3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	kaamee aakaan meng-kelaaskaan jaambaataan jaambaataan menoort haad buraat	Kami akan mengkelaskan jambatan-jambatan menurut had berat.
3-4	We need areas suitable for short halts.	kaamee purlookaan kaawaasaan kaawaasaan yaang sesoowaay pemburhenteeyaan sekejaap sekejaap	Kami perlukan kawasan-kawasan yang sesuai pemberhentian sekejap-sekejap.
B: Gathering Information			
3-5	Where does this road lead to?	dee maanaa jaalaan inee aakaan temboos?	Di mana jalan ini akan tembus?
3-6	Which towns does this road run through?	jaalaan inee aakaan melaaloo-ee baandaar baandaar apaa?	Jalan ini akan melalui bandar-bandar apa?

3

3-7	Is the road paved or unpaved?	aadaa kaah jaalaan inee dee tooraap aataaw teedaak?	Ada kah jalan ini di turap atau tidak?
3-8	Is there an alternate route?	aadaa laaloowaan yaang laayin?	Ada laluan yang lain?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aadaa chaaraa oontook memeeraaw reentaangaan inee?	Ada cara untuk memirau rintangan ini?
3-10	Are there bridges on this route?	aadaa jaambaataan dee laaloowaan inee?	Ada jambatan di laluan ini?
3-11	Are there overpasses on this route?	aadaa jejaantaas dee laaloowaan inee?	Ada jejantas di laluan ini?
3-12	Is there construction on this route?	aadaa pembeenaa-aan dee laaloowaan inee?	Ada pembinaan di laluan ini?
3-13	Are there many potholes in this road?	aadaa baanyaak loobaaang loobaang dee jaalaan inee?	Ada banyak lubang-lubang di jalan ini?

3-7	Is the road paved or unpaved?	aadaa kaah jaalaan inee dee tooraap aataaw teedaak?	Ada kah jalan ini di turap atau tidak?
3-8	Is there an alternate route?	aadaa laaloowaan yaang laayin?	Ada laluan yang lain?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aadaa chaaraa oontook memeeraaw reentaangaan inee?	Ada cara untuk memirau rintangan ini?
3-10	Are there bridges on this route?	aadaa jaambaataan dee laaloowaan inee?	Ada jambatan di laluan ini?
3-11	Are there overpasses on this route?	aadaa jejaantaas dee laaloowaan inee?	Ada jejantas di laluan ini?
3-12	Is there construction on this route?	aadaa pembeenaa-aan dee laaloowaan inee?	Ada pembinaan di laluan ini?
3-13	Are there many potholes in this road?	aadaa baanyaak loobaaang loobaang dee jaalaan inee?	Ada banyak lubang-lubang di jalan ini?

3-7	Is the road paved or unpaved?	aadaa kaah jaalaan inee dee tooraap aataaw teedaak?	Ada kah jalan ini di turap atau tidak?
3-8	Is there an alternate route?	aadaa laaloowaan yaang laayin?	Ada laluan yang lain?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aadaa chaaraa oontook memeeraaw reentaangaan inee?	Ada cara untuk memirau rintangan ini?
3-10	Are there bridges on this route?	aadaa jaambaataan dee laaloowaan inee?	Ada jambatan di laluan ini?
3-11	Are there overpasses on this route?	aadaa jejaantaas dee laaloowaan inee?	Ada jejantas di laluan ini?
3-12	Is there construction on this route?	aadaa pembeenaa-aan dee laaloowaan inee?	Ada pembinaan di laluan ini?
3-13	Are there many potholes in this road?	aadaa baanyaak loobaaang loobaang dee jaalaan inee?	Ada banyak lubang-lubang di jalan ini?

3-7	Is the road paved or unpaved?	aadaa kaah jaalaan inee dee tooraap aataaw teedaak?	Ada kah jalan ini di turap atau tidak?
3-8	Is there an alternate route?	aadaa laaloowaan yaang laayin?	Ada laluan yang lain?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aadaa chaaraa oontook memeeraaw reentaangaan inee?	Ada cara untuk memirau rintangan ini?
3-10	Are there bridges on this route?	aadaa jaambaataan dee laaloowaan inee?	Ada jambatan di laluan ini?
3-11	Are there overpasses on this route?	aadaa jejaantaas dee laaloowaan inee?	Ada jejantas di laluan ini?
3-12	Is there construction on this route?	aadaa pembeenaa-aan dee laaloowaan inee?	Ada pembinaan di laluan ini?
3-13	Are there many potholes in this road?	aadaa baanyaak loobaaang loobaang dee jaalaan inee?	Ada banyak lubang-lubang di jalan ini?

3-14	How wide is the road?	buraapaa leybaar jaalaan inee?	Berapa lebar jalan ini?
3-15	Are there steep hills on this road?	aadaa bookeet bookeet yaang chooraam dee jaalaan inee?	Ada bukit-bukit yang curam di jalan ini?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aadaa leyng-kongaan leyng-kongaan yaang taajaam dee jaalaan inee?	Ada lengkongan-lengkongan yang tajam di jalan ini?
3-17	Does this route lead through tunnels?	aadaa kaah laaloowaan inee aakaan menemboosee turowong?	Ada kah laluan ini akan menembusi terowong?
3-18	Do you know how to read a map?	aanda taahoo membaachaa petaa?	Anda tahu membaca peta?

3

3-14	How wide is the road?	buraapaa leybaar jaalaan inee?	Berapa lebar jalan ini?
3-15	Are there steep hills on this road?	aadaa bookeet bookeet yaang chooraam dee jaalaan inee?	Ada bukit-bukit yang curam di jalan ini?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aadaa leyng-kongaan leyng-kongaan yaang taajaam dee jaalaan inee?	Ada lengkongan-lengkongan yang tajam di jalan ini?
3-17	Does this route lead through tunnels?	aadaa kaah laaloowaan inee aakaan menemboosee turowong?	Ada kah laluan ini akan menembusi terowong?
3-18	Do you know how to read a map?	aanda taahoo membaachaa petaa?	Anda tahu membaca peta?

3

3-14	How wide is the road?	buraapaa leybaar jaalaan inee?	Berapa lebar jalan ini?
3-15	Are there steep hills on this road?	aadaa bookeet bookeet yaang chooraam dee jaalaan inee?	Ada bukit-bukit yang curam di jalan ini?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aadaa leyng-kongaan leyng-kongaan yaang taajaam dee jaalaan inee?	Ada lengkongan-lengkongan yang tajam di jalan ini?
3-17	Does this route lead through tunnels?	aadaa kaah laaloowaan inee aakaan menemboosee turowong?	Ada kah laluan ini akan menembusi terowong?
3-18	Do you know how to read a map?	aanda taahoo membaachaa petaa?	Anda tahu membaca peta?

3

3-14	How wide is the road?	buraapaa leybaar jaalaan inee?	Berapa lebar jalan ini?
3-15	Are there steep hills on this road?	aadaa bookeet bookeet yaang chooraam dee jaalaan inee?	Ada bukit-bukit yang curam di jalan ini?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aadaa leyng-kongaan leyng-kongaan yaang taajaam dee jaalaan inee?	Ada lengkongan-lengkongan yang tajam di jalan ini?
3-17	Does this route lead through tunnels?	aadaa kaah laaloowaan inee aakaan menemboosee turowong?	Ada kah laluan ini akan menembusi terowong?
3-18	Do you know how to read a map?	aanda taahoo membaachaa petaa?	Anda tahu membaca peta?

3

3-19	Are there enemy units in this area?	aadaa yooneet yooneet moosoooh dee kaawaasaan inee?	Ada unit-unit musuh di kawasan ini?
3-20	Are there friendly units in the area?	aadaa yooneet yooneet yaang bookaan moosoooh dee kaawaasaan inee?	Ada unit-unit yang bukan musuh di kawasan ini?
3-21	Are there wooded areas nearby?	aadaa kaawaasaan burhootaan yaang burdekaataan?	Ada kawasan berhutan yang berdekatan?
3-22	Are there rivers near this route?	aadaa soongaay soongaay dekaat laaloowaan inee?	Ada sungai-sungai dekat laluan ini?
3-23	How many miles?	buraapaa baatoo?	Berapa batu?
3-24	How many kilometers?	buraapaa keelomeetur?	Berapa kilometer?

3-19	Are there enemy units in this area?	aadaa yooneet yooneet moosoooh dee kaawaasaan inee?	Ada unit-unit musuh di kawasan ini?
3-20	Are there friendly units in the area?	aadaa yooneet yooneet yaang bookaan moosoooh dee kaawaasaan inee?	Ada unit-unit yang bukan musuh di kawasan ini?
3-21	Are there wooded areas nearby?	aadaa kaawaasaan burhootaan yaang burdekaataan?	Ada kawasan berhutan yang berdekatan?
3-22	Are there rivers near this route?	aadaa soongaay soongaay dekaat laaloowaan inee?	Ada sungai-sungai dekat laluan ini?
3-23	How many miles?	buraapaa baatoo?	Berapa batu?
3-24	How many kilometers?	buraapaa keelomeetur?	Berapa kilometer?

3-19	Are there enemy units in this area?	aadaa yooneet yooneet moosoooh dee kaawaasaan inee?	Ada unit-unit musuh di kawasan ini?
3-20	Are there friendly units in the area?	aadaa yooneet yooneet yaang bookaan moosoooh dee kaawaasaan inee?	Ada unit-unit yang bukan musuh di kawasan ini?
3-21	Are there wooded areas nearby?	aadaa kaawaasaan burhootaan yaang burdekaataan?	Ada kawasan berhutan yang berdekatan?
3-22	Are there rivers near this route?	aadaa soongaay soongaay dekaat laaloowaan inee?	Ada sungai-sungai dekat laluan ini?
3-23	How many miles?	buraapaa baatoo?	Berapa batu?
3-24	How many kilometers?	buraapaa keelomeetur?	Berapa kilometer?

3-19	Are there enemy units in this area?	aadaa yooneet yooneet moosoooh dee kaawaasaan inee?	Ada unit-unit musuh di kawasan ini?
3-20	Are there friendly units in the area?	aadaa yooneet yooneet yaang bookaan moosoooh dee kaawaasaan inee?	Ada unit-unit yang bukan musuh di kawasan ini?
3-21	Are there wooded areas nearby?	aadaa kaawaasaan burhootaan yaang burdekaataan?	Ada kawasan berhutan yang berdekatan?
3-22	Are there rivers near this route?	aadaa soongaay soongaay dekaat laaloowaan inee?	Ada sungai-sungai dekat laluan ini?
3-23	How many miles?	buraapaa baatoo?	Berapa batu?
3-24	How many kilometers?	buraapaa keelomeetur?	Berapa kilometer?

3-25	Are there major highways on the route?	aadaa lebooh-raaya ootaamaa dee laaloowaan inee?	Ada lebuhraya utama di laluan ini?
3-26	Are any major roads on the route?	aandaajalaanraaya ootaamaa dee laaloowaan inee?	Ada jalanraya utama di laluan ini?
3-27	Is there a railway near this road?	aandaalaandaasaan kureytaa aapee dekaat jaalaan inee?	Ada landasan kereta api dekat jalan ini?
3-28	Are the railway tracks in use?	aadaakaah laandaasaan inee dee goonaakaan?	Ada kah landasan ini digunakan?
3-29	Is there a railway crossing?	aadaaleentaasaan kureytaa aapee?	Ada lintasan kereta api?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	adaapurseempangaanyaang seebok dee laaloowaan inee?	Ada persimpangan yang sibuk di laluan ini?

3

3-25	Are there major highways on the route?	aadaa lebooh-raaya ootaamaa dee laaloowaan inee?	Ada lebuhraya utama di laluan ini?
3-26	Are any major roads on the route?	aandaajalaanraaya ootaamaa dee laaloowaan inee?	Ada jalanraya utama di laluan ini?
3-27	Is there a railway near this road?	aandaalaandaasaan kureytaa aapee dekaat jaalaan inee?	Ada landasan kereta api dekat jalan ini?
3-28	Are the railway tracks in use?	aadaakaah laandaasaan inee dee goonaakaan?	Ada kah landasan ini digunakan?
3-29	Is there a railway crossing?	aadaaleentaasaan kureytaa aapee?	Ada lintasan kereta api?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	adaapurseempangaanyaang seebok dee laaloowaan inee?	Ada persimpangan yang sibuk di laluan ini?

3

3-25	Are there major highways on the route?	aadaa lebooh-raaya ootaamaa dee laaloowaan inee?	Ada lebuhraya utama di laluan ini?
3-26	Are any major roads on the route?	aandaajalaanraaya ootaamaa dee laaloowaan inee?	Ada jalanraya utama di laluan ini?
3-27	Is there a railway near this road?	aandaalaandaasaan kureytaa aapee dekaat jaalaan inee?	Ada landasan kereta api dekat jalan ini?
3-28	Are the railway tracks in use?	aadaakaah laandaasaan inee dee goonaakaan?	Ada kah landasan ini digunakan?
3-29	Is there a railway crossing?	aadaaleentaasaan kureytaa aapee?	Ada lintasan kereta api?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	adaapurseempangaanyaang seebok dee laaloowaan inee?	Ada persimpangan yang sibuk di laluan ini?

3

3-25	Are there major highways on the route?	aadaa lebooh-raaya ootaamaa dee laaloowaan inee?	Ada lebuhraya utama di laluan ini?
3-26	Are any major roads on the route?	aandaajalaanraaya ootaamaa dee laaloowaan inee?	Ada jalanraya utama di laluan ini?
3-27	Is there a railway near this road?	aandaalaandaasaan kureytaa aapee dekaat jaalaan inee?	Ada landasan kereta api dekat jalan ini?
3-28	Are the railway tracks in use?	aadaakaah laandaasaan inee dee goonaakaan?	Ada kah landasan ini digunakan?
3-29	Is there a railway crossing?	aadaaleentaasaan kureytaa aapee?	Ada lintasan kereta api?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	adaapurseempangaanyaang seebok dee laaloowaan inee?	Ada persimpangan yang sibuk di laluan ini?

3

3-31	Does this route experience heavy traffic?	aadaa kaah laaloowaan inee mengalaamee laaloo leentaa yaang seebook?	Ada kah laluan ini mengalami lalu lintas yang sibuk?
3-32	Does this road have curbs?	jaalaan inee aadaa bendol jaalaan?	Jalan ini ada bendul jalan?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aadaa kaah kaakee leemaa meng-gaareesee jaalaan inee?	Ada kah kaki lima menggarisi jalan ini?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aadaa kaah peng-goonaa jaalaanraayaa dee laaloowaan inee?	Ada kah pengguna jalanraya di laluan ini?
3-35	Are there any minefields near this route?	aadaa kaah meydaan pureeyook aapee dekaat laaloowaan inee?	Ada kah medan periuk api dekat laluan ini?

3-31	Does this route experience heavy traffic?	aadaa kaah laaloowaan inee mengalaamee laaloo leentaa yaang seebook?	Ada kah laluan ini mengalami lalu lintas yang sibuk?
3-32	Does this road have curbs?	jaalaan inee aadaa bendol jaalaan?	Jalan ini ada bendul jalan?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aadaa kaah kaakee leemaa meng-gaareesee jaalaan inee?	Ada kah kaki lima menggarisi jalan ini?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aadaa kaah peng-goonaa jaalaanraayaa dee laaloowaan inee?	Ada kah pengguna jalanraya di laluan ini?
3-35	Are there any minefields near this route?	aadaa kaah meydaan pureeyook aapee dekaat laaloowaan inee?	Ada kah medan periuk api dekat laluan ini?

3-31	Does this route experience heavy traffic?	aadaa kaah laaloowaan inee mengalaamee laaloo leentaa yaang seebook?	Ada kah laluan ini mengalami lalu lintas yang sibuk?
3-32	Does this road have curbs?	jaalaan inee aadaa bendol jaalaan?	Jalan ini ada bendul jalan?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aadaa kaah kaakee leemaa meng-gaareesee jaalaan inee?	Ada kah kaki lima menggarisi jalan ini?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aadaa kaah peng-goonaa jaalaanraayaa dee laaloowaan inee?	Ada kah pengguna jalanraya di laluan ini?
3-35	Are there any minefields near this route?	aadaa kaah meydaan pureeyook aapee dekaat laaloowaan inee?	Ada kah medan periuk api dekat laluan ini?

3-31	Does this route experience heavy traffic?	aadaa kaah laaloowaan inee mengalaamee laaloo leentaa yaang seebook?	Ada kah laluan ini mengalami lalu lintas yang sibuk?
3-32	Does this road have curbs?	jaalaan inee aadaa bendol jaalaan?	Jalan ini ada bendul jalan?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aadaa kaah kaakee leemaa meng-gaareesee jaalaan inee?	Ada kah kaki lima menggarisi jalan ini?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aadaa kaah peng-goonaa jaalaanraayaa dee laaloowaan inee?	Ada kah pengguna jalanraya di laluan ini?
3-35	Are there any minefields near this route?	aadaa kaah meydaan pureeyook aapee dekaat laaloowaan inee?	Ada kah medan periuk api dekat laluan ini?

3-36	Are there any landmarks near this route?	aadaa kaah taandaa taandaa Khoosoos dekaat laaloowaan inee?	Ada kah tanda-tanda khusus dekat laluan ini?
3-37	How much weight can the bridge carry?	buraapaa buraat kaah jaambaataan inee boleyh taampong?	Berapa berat kah jambatan ini boleh tampung?
3-38	What material is the bridge made of?	aapaa kaah baahaan baahaan yaang dee goonaakaan oontook membeenaa jaambaataan inee?	Apa kah bahan-bahan yang digunakan untuk membina jambatan ini?
3-39	How wide is the tunnel?	buraapaa leybaar turowong eetoo?	Berapa lebar terowong itu?
3-40	How high is the tunnel?	buraapaa teen-ghee turowong eetoo?	Berapa tinggi terowong itu?

3

3-36	Are there any landmarks near this route?	aadaa kaah taandaa taandaa Khoosoos dekaat laaloowaan inee?	Ada kah tanda-tanda khusus dekat laluan ini?
3-37	How much weight can the bridge carry?	buraapaa buraat kaah jaambaataan inee boleyh taampong?	Berapa berat kah jambatan ini boleh tampung?
3-38	What material is the bridge made of?	aapaa kaah baahaan baahaan yaang dee goonaakaan oontook membeenaa jaambaataan inee?	Apa kah bahan-bahan yang digunakan untuk membina jambatan ini?
3-39	How wide is the tunnel?	buraapaa leybaar turowong eetoo?	Berapa lebar terowong itu?
3-40	How high is the tunnel?	buraapaa teen-ghee turowong eetoo?	Berapa tinggi terowong itu?

3

3-36	Are there any landmarks near this route?	aadaa kaah taandaa taandaa Khoosoos dekaat laaloowaan inee?	Ada kah tanda-tanda khusus dekat laluan ini?
3-37	How much weight can the bridge carry?	buraapaa buraat kaah jaambaataan inee boleyh taampong?	Berapa berat kah jambatan ini boleh tampung?
3-38	What material is the bridge made of?	aapaa kaah baahaan baahaan yaang dee goonaakaan oontook membeenaa jaambaataan inee?	Apa kah bahan-bahan yang digunakan untuk membina jambatan ini?
3-39	How wide is the tunnel?	buraapaa leybaar turowong eetoo?	Berapa lebar terowong itu?
3-40	How high is the tunnel?	buraapaa teen-ghee turowong eetoo?	Berapa tinggi terowong itu?

3

3-36	Are there any landmarks near this route?	aadaa kaah taandaa taandaa Khoosoos dekaat laaloowaan inee?	Ada kah tanda-tanda khusus dekat laluan ini?
3-37	How much weight can the bridge carry?	buraapaa buraat kaah jaambaataan inee boleyh taampong?	Berapa berat kah jambatan ini boleh tampung?
3-38	What material is the bridge made of?	aapaa kaah baahaan baahaan yaang dee goonaakaan oontook membeenaa jaambaataan inee?	Apa kah bahan-bahan yang digunakan untuk membina jambatan ini?
3-39	How wide is the tunnel?	buraapaa leybaar turowong eetoo?	Berapa lebar terowong itu?
3-40	How high is the tunnel?	buraapaa teen-ghee turowong eetoo?	Berapa tinggi terowong itu?

3

3-41	How long is the tunnel?	buraapaa paanjaang turowong eetoo?	Berapa panjang terowong itu?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aadaa pondok pemureyksaa-aan dee jaalaan inee?	Ada pondok pemeriksaan di jalan ini?
3-43	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	aadaa laaloowaan sempeet dee jaalaan inee?	Ada laluan sempit di jalan ini.
3-44	Is a defile being planned on the road?	aapaa kaah laaloowaan sempeet inee dee raanchaang-kaan dee jaalaan inee?	Apa kah laluan sempit ini dirancangkan di jalan ini?
3-45	Is the road blocked?	jaalaan inee dee sikaat?	Jalan ini di sekat?

3-41	How long is the tunnel?	buraapaa paanjaang turowong eetoo?	Berapa panjang terowong itu?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aadaa pondok pemureyksaa-aan dee jaalaan inee?	Ada pondok pemeriksaan di jalan ini?
3-43	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	aadaa laaloowaan sempeet dee jaalaan inee?	Ada laluan sempit di jalan ini.
3-44	Is a defile being planned on the road?	aapaa kaah laaloowaan sempeet inee dee raanchaang-kaan dee jaalaan inee?	Apa kah laluan sempit ini dirancangkan di jalan ini?
3-45	Is the road blocked?	jaalaan inee dee sikaat?	Jalan ini di sekat?

3-41	How long is the tunnel?	buraapaa paanjaang turowong eetoo?	Berapa panjang terowong itu?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aadaa pondok pemureyksaa-aan dee jaalaan inee?	Ada pondok pemeriksaan di jalan ini?
3-43	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	aadaa laaloowaan sempeet dee jaalaan inee?	Ada laluan sempit di jalan ini.
3-44	Is a defile being planned on the road?	aapaa kaah laaloowaan sempeet inee dee raanchaang-kaan dee jaalaan inee?	Apa kah laluan sempit ini dirancangkan di jalan ini?
3-45	Is the road blocked?	jaalaan inee dee sikaat?	Jalan ini di sekat?

3-41	How long is the tunnel?	buraapaa paanjaang turowong eetoo?	Berapa panjang terowong itu?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aadaa pondok pemureyksaa-aan dee jaalaan inee?	Ada pondok pemeriksaan di jalan ini?
3-43	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	aadaa laaloowaan sempeet dee jaalaan inee?	Ada laluan sempit di jalan ini.
3-44	Is a defile being planned on the road?	aapaa kaah laaloowaan sempeet inee dee raanchaang-kaan dee jaalaan inee?	Apa kah laluan sempit ini dirancangkan di jalan ini?
3-45	Is the road blocked?	jaalaan inee dee sikaat?	Jalan ini di sekat?

3-46	Is the road flooded?	jaalaan inee baanjeyr?	Jalan ini banjir?
3-47	Is the road clear?	jaalaan inee soodaah legaa?	Jalan ini sudah lega?
3-48	What is blocking the road?	aapaa yaang mureentaangee jaalaan inee?	Apa yang merintangi jalan ini?
3-49	Does this road get flooded often?	jaalaan inee suring baanjeyr?	Jalan ini sering banjir?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aadaa pondok pondok pemureyksaa-aan dee jaalaan inee?	Ada pondok-pondok pemeriksaan di jalan in?
3-51	Does the road get narrow?	aadaa kaah jaalaan inee menjaadee sempeyt?	Ada kah jalan ini menjadi sempit?

3

3-46	Is the road flooded?	jaalaan inee baanjeyr?	Jalan ini banjir?
3-47	Is the road clear?	jaalaan inee soodaah legaa?	Jalan ini sudah lega?
3-48	What is blocking the road?	aapaa yaang mureentaangee jaalaan inee?	Apa yang merintangi jalan ini?
3-49	Does this road get flooded often?	jaalaan inee suring baanjeyr?	Jalan ini sering banjir?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aadaa pondok pondok pemureyksaa-aan dee jaalaan inee?	Ada pondok-pondok pemeriksaan di jalan in?
3-51	Does the road get narrow?	aadaa kaah jaalaan inee menjaadee sempeyt?	Ada kah jalan ini menjadi sempit?

3

3-46	Is the road flooded?	jaalaan inee baanjeyr?	Jalan ini banjir?
3-47	Is the road clear?	jaalaan inee soodaah legaa?	Jalan ini sudah lega?
3-48	What is blocking the road?	aapaa yaang mureentaangee jaalaan inee?	Apa yang merintangi jalan ini?
3-49	Does this road get flooded often?	jaalaan inee suring baanjeyr?	Jalan ini sering banjir?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aadaa pondok pondok pemureyksaa-aan dee jaalaan inee?	Ada pondok-pondok pemeriksaan di jalan in?
3-51	Does the road get narrow?	aadaa kaah jaalaan inee menjaadee sempeyt?	Ada kah jalan ini menjadi sempit?

3

3-46	Is the road flooded?	jaalaan inee baanjeyr?	Jalan ini banjir?
3-47	Is the road clear?	jaalaan inee soodaah legaa?	Jalan ini sudah lega?
3-48	What is blocking the road?	aapaa yaang mureentaangee jaalaan inee?	Apa yang merintangi jalan ini?
3-49	Does this road get flooded often?	jaalaan inee suring baanjeyr?	Jalan ini sering banjir?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aadaa pondok pondok pemureyksaa-aan dee jaalaan inee?	Ada pondok-pondok pemeriksaan di jalan in?
3-51	Does the road get narrow?	aadaa kaah jaalaan inee menjaadee sempeyt?	Ada kah jalan ini menjadi sempit?

3

3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aadaa kaah peng-haalaang aataasaan dee jaalaan inee?	Ada kah penghalang atasan di jalan ini?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	aapaa kaah kelegaan-aan aataasaan turendaah dee laaloowaan inee?	Apa kah kelegaan atasan terendah di laluan ini?
3-54	Can you cross the river at this location?	aanda boleh menyeburaangee soongaay dee lokaasee inee?	Anda boleh menyeberangi sungai di lokasi ini?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	buraapaa leybaar soongaay daaree teetek penyebaraangaan inee?	Berapa lebar sungai dari titik penyeberangan ini?

3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aadaa kaah peng-haalaang aataasaan dee jaalaan inee?	Ada kah penghalang atasan di jalan ini?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	aapaa kaah kelegaan-aan aataasaan turendaah dee laaloowaan inee?	Apa kah kelegaan atasan terendah di laluan ini?
3-54	Can you cross the river at this location?	aanda boleh menyeburaangee soongaay dee lokaasee inee?	Anda boleh menyeberangi sungai di lokasi ini?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	buraapaa leybaar soongaay daaree teetek penyebaraangaan inee?	Berapa lebar sungai dari titik penyeberangan ini?

3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aadaa kaah peng-haalaang aataasaan dee jaalaan inee?	Ada kah penghalang atasan di jalan ini?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	aapaa kaah kelegaan-aan aataasaan turendaah dee laaloowaan inee?	Apa kah kelegaan atasan terendah di laluan ini?
3-54	Can you cross the river at this location?	aanda boleh menyeburaangee soongaay dee lokaasee inee?	Anda boleh menyeberangi sungai di lokasi ini?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	buraapaa leybaar soongaay daaree teetek penyebaraangaan inee?	Berapa lebar sungai dari titik penyeberangan ini?

3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aadaa kaah peng-haalaang aataasaan dee jaalaan inee?	Ada kah penghalang atasan di jalan ini?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	aapaa kaah kelegaan-aan aataasaan turendaah dee laaloowaan inee?	Apa kah kelegaan atasan terendah di laluan ini?
3-54	Can you cross the river at this location?	aanda boleh menyeburaangee soongaay dee lokaasee inee?	Anda boleh menyeberangi sungai di lokasi ini?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	buraapaa leybaar soongaay daaree teetek penyebaraangaan inee?	Berapa lebar sungai dari titik penyeberangan ini?

3-56	Can the crossing be used by vehicles?	boleh kaah penyeburangaan inee dee goonaakaan oleyh kenduraa-aan kenduraa-aan?	Boleh kah penyeberangan ini digunakan oleh kenderaan-kenderaan?
3-57	Is this a fast-moving stream?	aadaa kaah soongaay inee bur-aaroos duraas?	Ada kah sungai ini berarus deras?
3-58	How fast is the water in this river?	buraapaa laajoo aayir dee soongaay inee?	Berapa laju air di sungai ini?
3-59	How deep is this waterway?	buraapaa daalaam laaloowaan aayir inee?	Berapa dalam laluan air ini?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	boleh kaah soongaay inee dee sebaraangee paadaa maasaa maasaa inee?	Boleh kah sungai ini diseberangi pada masa-masa ini?

3

3-56	Can the crossing be used by vehicles?	boleh kaah penyeburangaan inee dee goonaakaan oleyh kenduraa-aan kenduraa-aan?	Boleh kah penyeberangan ini digunakan oleh kenderaan-kenderaan?
3-57	Is this a fast-moving stream?	aadaa kaah soongaay inee bur-aaroos duraas?	Ada kah sungai ini berarus deras?
3-58	How fast is the water in this river?	buraapaa laajoo aayir dee soongaay inee?	Berapa laju air di sungai ini?
3-59	How deep is this waterway?	buraapaa daalaam laaloowaan aayir inee?	Berapa dalam laluan air ini?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	boleh kaah soongaay inee dee sebaraangee paadaa maasaa maasaa inee?	Boleh kah sungai ini diseberangi pada masa-masa ini?

3

3-56	Can the crossing be used by vehicles?	boleh kaah penyeburangaan inee dee goonaakaan oleyh kenduraa-aan kenduraa-aan?	Boleh kah penyeberangan ini digunakan oleh kenderaan-kenderaan?
3-57	Is this a fast-moving stream?	aadaa kaah soongaay inee bur-aaroos duraas?	Ada kah sungai ini berarus deras?
3-58	How fast is the water in this river?	buraapaa laajoo aayir dee soongaay inee?	Berapa laju air di sungai ini?
3-59	How deep is this waterway?	buraapaa daalaam laaloowaan aayir inee?	Berapa dalam laluan air ini?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	boleh kaah soongaay inee dee sebaraangee paadaa maasaa maasaa inee?	Boleh kah sungai ini diseberangi pada masa-masa ini?

3

3-56	Can the crossing be used by vehicles?	boleh kaah penyeburangaan inee dee goonaakaan oleyh kenduraa-aan kenduraa-aan?	Boleh kah penyeberangan ini digunakan oleh kenderaan-kenderaan?
3-57	Is this a fast-moving stream?	aadaa kaah soongaay inee bur-aaroos duraas?	Ada kah sungai ini berarus deras?
3-58	How fast is the water in this river?	buraapaa laajoo aayir dee soongaay inee?	Berapa laju air di sungai ini?
3-59	How deep is this waterway?	buraapaa daalaam laaloowaan aayir inee?	Berapa dalam laluan air ini?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	boleh kaah soongaay inee dee sebaraangee paadaa maasaa maasaa inee?	Boleh kah sungai ini diseberangi pada masa-masa ini?

3

3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	boleyh kaah soongaay inee baanjeyr sechaaraa teebaa teebaa paadaa maasaa maasaa inee?	Boleh kah sungai ini banjir secara tiba-tiba pada masa-masa ini?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aadaa baanyaak baatoo baatoo besaar dee daasaar soongaay?	Ada banyak batu-batu besar di dasar sungai?
3-63	Are the riverbanks very steep?	aapaa kaah tebing tebing soongaay saangaat chooraam?	Apa kah tebing-tebing sungai sangat curam?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aadaa sekataan sekataan dee tebing soongaay?	Ada sekatan-sekatan di tebing sungai?

3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	boleyh kaah soongaay inee baanjeyr sechaaraa teebaa teebaa paadaa maasaa maasaa inee?	Boleh kah sungai ini banjir secara tiba-tiba pada masa-masa ini?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aadaa baanyaak baatoo baatoo besaar dee daasaar soongaay?	Ada banyak batu-batu besar di dasar sungai?
3-63	Are the riverbanks very steep?	aapaa kaah tebing tebing soongaay saangaat chooraam?	Apa kah tebing-tebing sungai sangat curam?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aadaa sekataan sekataan dee tebing soongaay?	Ada sekatan-sekatan di tebing sungai?

3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	boleyh kaah soongaay inee baanjeyr sechaaraa teebaa teebaa paadaa maasaa maasaa inee?	Boleh kah sungai ini banjir secara tiba-tiba pada masa-masa ini?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aadaa baanyaak baatoo baatoo besaar dee daasaar soongaay?	Ada banyak batu-batu besar di dasar sungai?
3-63	Are the riverbanks very steep?	aapaa kaah tebing tebing soongaay saangaat chooraam?	Apa kah tebing-tebing sungai sangat curam?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aadaa sekataan sekataan dee tebing soongaay?	Ada sekatan-sekatan di tebing sungai?

3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	boleyh kaah soongaay inee baanjeyr sechaaraa teebaa teebaa paadaa maasaa maasaa inee?	Boleh kah sungai ini banjir secara tiba-tiba pada masa-masa ini?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aadaa baanyaak baatoo baatoo besaar dee daasaar soongaay?	Ada banyak batu-batu besar di dasar sungai?
3-63	Are the riverbanks very steep?	aapaa kaah tebing tebing soongaay saangaat chooraam?	Apa kah tebing-tebing sungai sangat curam?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aadaa sekataan sekataan dee tebing soongaay?	Ada sekatan-sekatan di tebing sungai?

3-65	Has the roadway eroded?	soodaah kaah laaloowaan eetoo tur-haakees?	Sudah kah laluan itu terhakis?
3-66	Is there any snow on this route?	aadaa saaljee dee laaloowaan inee?	Ada salji di laluan ini?
3-67	Is this route covered with ice?	laaloowaan inee dee leepootee aays?	Laluan ini diliputi ais?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	laapaang-kaan jaalan	lapangkan jalan.
3-69	Mark critical points on the map.	taandaakaan teeteek teeteek genting dee pitaa	Tandakan titik-titik genting di peta.
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	toonjook-kaan saayaa tempaatnyaa dee pitaa eetoo	Tunjukkan saya tempatnya di peta itu.

3

3-65	Has the roadway eroded?	soodaah kaah laaloowaan eetoo tur-haakees?	Sudah kah laluan itu terhakis?
3-66	Is there any snow on this route?	aadaa saaljee dee laaloowaan inee?	Ada salji di laluan ini?
3-67	Is this route covered with ice?	laaloowaan inee dee leepootee aays?	Laluan ini diliputi ais?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	laapaang-kaan jaalan	lapangkan jalan.
3-69	Mark critical points on the map.	taandaakaan teeteek teeteek genting dee pitaa	Tandakan titik-titik genting di peta.
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	toonjook-kaan saayaa tempaatnyaa dee pitaa eetoo	Tunjukkan saya tempatnya di peta itu.

3

3-65	Has the roadway eroded?	soodaah kaah laaloowaan eetoo tur-haakees?	Sudah kah laluan itu terhakis?
3-66	Is there any snow on this route?	aadaa saaljee dee laaloowaan inee?	Ada salji di laluan ini?
3-67	Is this route covered with ice?	laaloowaan inee dee leepootee aays?	Laluan ini diliputi ais?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	laapaang-kaan jaalan	lapangkan jalan.
3-69	Mark critical points on the map.	taandaakaan teeteek teeteek genting dee pitaa	Tandakan titik-titik genting di peta.
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	toonjook-kaan saayaa tempaatnyaa dee pitaa eetoo	Tunjukkan saya tempatnya di peta itu.

3

3-65	Has the roadway eroded?	soodaah kaah laaloowaan eetoo tur-haakees?	Sudah kah laluan itu terhakis?
3-66	Is there any snow on this route?	aadaa saaljee dee laaloowaan inee?	Ada salji di laluan ini?
3-67	Is this route covered with ice?	laaloowaan inee dee leepootee aays?	Laluan ini diliputi ais?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	laapaang-kaan jaalan	lapangkan jalan.
3-69	Mark critical points on the map.	taandaakaan teeteek teeteek genting dee pitaa	Tandakan titik-titik genting di peta.
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	toonjook-kaan saayaa tempaatnyaa dee pitaa eetoo	Tunjukkan saya tempatnya di peta itu.

3

3-71	Show me which direction the vehicles came from.	toonjook-kaan saayaa kenduraa-aan kenduraa-aan eetoo daataang daaree maanaa	Tunjukkan saya kenderaan-kenderaan itu datang dari mana.
------	-------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

3-71	Show me which direction the vehicles came from.	toonjook-kaan saayaa kenduraa-aan kenduraa-aan eetoo daataang daaree maanaa	Tunjukkan saya kenderaan-kenderaan itu datang dari mana.
------	-------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

3-71	Show me which direction the vehicles came from.	toonjook-kaan saayaa kenduraa-aan kenduraa-aan eetoo daataang daaree maanaa	Tunjukkan saya kenderaan-kenderaan itu datang dari mana.
------	-------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

3-71	Show me which direction the vehicles came from.	toonjook-kaan saayaa kenduraa-aan kenduraa-aan eetoo daataang daaree maanaa	Tunjukkan saya kenderaan-kenderaan itu datang dari mana.
------	-------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	kaamee aakaan memproses taahaanaan taahaanaan peraang moosoh	Kami akan memproses tahanan-tahanan perang musuh.
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	polees tentura aakaan meng-haantaar poolaang taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongaan aawaam naantee	Polis Tentera akan menghantar pulang tahanan perang musuh dan orang kurungan awam nanti.

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	kaamee aakaan memproses taahaanaan taahaanaan peraang moosoh	Kami akan memproses tahanan-tahanan perang musuh.
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	polees tentura aakaan meng-haantaar poolaang taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongaan aawaam naantee	Polis Tentera akan menghantar pulang tahanan perang musuh dan orang kurungan awam nanti.

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	kaamee aakaan memproses taahaanaan taahaanaan peraang moosoh	Kami akan memproses tahanan-tahanan perang musuh.
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	polees tentura aakaan meng-haantaar poolaang taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongaan aawaam naantee	Polis Tentera akan menghantar pulang tahanan perang musuh dan orang kurungan awam nanti.

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	kaamee aakaan memproses taahaanaan taahaanaan peraang moosoh	Kami akan memproses tahanan-tahanan perang musuh.
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	polees tentura aakaan meng-haantaar poolaang taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongaan aawaam naantee	Polis Tentera akan menghantar pulang tahanan perang musuh dan orang kurungan awam nanti.

4

4-3	We will handle all EPWs and Cls according to the provisions of the Geneva Convention.	kaamee aakaan mengendaaleekaan semoowaa taahaanaan puraang moosohdaan oraang kooroongaan aawaam menooot puroontokaan konvenshen geneeva	Kami akan mengendalikan semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam menurut Peruntukan Konvensyen Geneva.
-----	---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4-3	We will handle all EPWs and Cls according to the provisions of the Geneva Convention.	kaamee aakaan mengendaaleekaan semoowaa taahaanaan puraang moosohdaan oraang kooroongaan aawaam menooot puroontokaan konvenshen geneeva	Kami akan mengendalikan semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam menurut Peruntukan Konvensyen Geneva.
-----	---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4-4	First aid will be provided for all wounded.	baantoowaan kechemaasaan aakaan dee bureekaan kepaadaa yaang turcheduraa	Bantuan kecemasan akan diberikan kepada yang tercedera.
-----	---------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

4-4	First aid will be provided for all wounded.	baantoowaan kechemaasaan aakaan dee bureekaan kepaadaa yaang turcheduraa	Bantuan kecemasan akan diberikan kepada yang tercedera.
-----	---------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

4-3	We will handle all EPWs and Cls according to the provisions of the Geneva Convention.	kaamee aakaan mengendaaleekaan semoowaa taahaanaan puraang moosohdaan oraang kooroongaan aawaam menooot puroontokaan konvenshen geneeva	Kami akan mengendalikan semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam menurut Peruntukan Konvensyen Geneva.
-----	---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4-3	We will handle all EPWs and Cls according to the provisions of the Geneva Convention.	kaamee aakaan mengendaaleekaan semoowaa taahaanaan puraang moosohdaan oraang kooroongaan aawaam menooot puroontokaan konvenshen geneeva	Kami akan mengendalikan semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam menurut Peruntukan Konvensyen Geneva.
-----	---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4-4	First aid will be provided for all wounded.	baantoowaan kechemaasaan aakaan dee bureekaan kepaadaa yaang turcheduraa	Bantuan kecemasan akan diberikan kepada yang tercedera.
-----	---------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

4-4	First aid will be provided for all wounded.	baantoowaan kechemaasaan aakaan dee bureekaan kepaadaa yaang turcheduraa	Bantuan kecemasan akan diberikan kepada yang tercedera.
-----	---------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	kaamee aakaan meleendoongee semoowaa taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongan aawaam daareepaadaa dee seyksaa	Kami akan melindungi semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam daripada diseksa.
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	semoowaa taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongan aawaam aakaan dee pureyksaa daan dee taandaa	Semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam akan diperiksa dan di tanda.
4-7	We will safeguard your money and valuables.	kaamee aakaan menjaagaa waang daan baaraang baaraang burhaargaa aandaan	Kami akan menjaga wang dan barang-barang berharga anda.

4

4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	kaamee aakaan meleendoongee semoowaa taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongan aawaam daareepaadaa dee seyksaa	Kami akan melindungi semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam daripada diseksa.
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	semoowaa taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongan aawaam aakaan dee pureyksaa daan dee taandaa	Semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam akan diperiksa dan di tanda.
4-7	We will safeguard your money and valuables.	kaamee aakaan menjaagaa waang daan baaraang baaraang burhaargaa aandaan	Kami akan menjaga wang dan barang-barang berharga anda.

4

4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	kaamee aakaan meleendoongee semoowaa taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongan aawaam daareepaadaa dee seyksaa	Kami akan melindungi semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam daripada diseksa.
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	semoowaa taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongan aawaam aakaan dee pureyksaa daan dee taandaa	Semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam akan diperiksa dan di tanda.
4-7	We will safeguard your money and valuables.	kaamee aakaan menjaagaa waang daan baaraang baaraang burhaargaa aandaan	Kami akan menjaga wang dan barang-barang berharga anda.

4

4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	kaamee aakaan meleendoongee semoowaa taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongan aawaam daareepaadaa dee seyksaa	Kami akan melindungi semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam daripada diseksa.
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	semoowaa taahaanaan puraang moosoh daan oraang kooroongan aawaam aakaan dee pureyksaa daan dee taandaa	Semua tahanan perang musuh dan orang kurungan awam akan diperiksa dan di tanda.
4-7	We will safeguard your money and valuables.	kaamee aakaan menjaagaa waang daan baaraang baaraang burhaargaa aandaan	Kami akan menjaga wang dan barang-barang berharga anda.

4

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	kaamee aakaan memburee aandaa reeseet oontook waang daan baaraang baaraang burhaargaa	Kami akan memberi anda resit untuk wang dan barang-barang berharga.
4-9	Money and valuables will be returned to you.	waang daan baaraang baaraang burhaargaa aakaan dee poolaang-kaan kepaadaa aandaa	Wang dan barang-barang berharga akan di pulangkan kepada anda.
4-10	We will lead you to an enclosed area.	kaamee aakaan membaawaa aandaa ke kaawaasaan turtootoop	Kami akan membawa anda ke kawasan tertutup.
4-11	You are allowed to dig foxholes.	aandaa dee benaarkaan meng-gaalee kooboo loobaang	Anda di benarkan menggali kubu lubang.

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	kaamee aakaan memburee aandaa reeseet oontook waang daan baaraang baaraang burhaargaa	Kami akan memberi anda resit untuk wang dan barang-barang berharga.
4-9	Money and valuables will be returned to you.	waang daan baaraang baaraang burhaargaa aakaan dee poolaang-kaan kepaadaa aandaa	Wang dan barang-barang berharga akan di pulangkan kepada anda.
4-10	We will lead you to an enclosed area.	kaamee aakaan membaawaa aandaa ke kaawaasaan turtootoop	Kami akan membawa anda ke kawasan tertutup.
4-11	You are allowed to dig foxholes.	aandaa dee benaarkaan meng-gaalee kooboo loobaang	Anda di benarkan menggali kubu lubang.

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	kaamee aakaan memburee aandaa reeseet oontook waang daan baaraang baaraang burhaargaa	Kami akan memberi anda resit untuk wang dan barang-barang berharga.
4-9	Money and valuables will be returned to you.	waang daan baaraang baaraang burhaargaa aakaan dee poolaang-kaan kepaadaa aandaa	Wang dan barang-barang berharga akan di pulangkan kepada anda.
4-10	We will lead you to an enclosed area.	kaamee aakaan membaawaa aandaa ke kaawaasaan turtootoop	Kami akan membawa anda ke kawasan tertutup.
4-11	You are allowed to dig foxholes.	aandaa dee benaarkaan meng-gaalee kooboo loobaang	Anda di benarkan menggali kubu lubang.

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	kaamee aakaan memburee aandaa reeseet oontook waang daan baaraang baaraang burhaargaa	Kami akan memberi anda resit untuk wang dan barang-barang berharga.
4-9	Money and valuables will be returned to you.	waang daan baaraang baaraang burhaargaa aakaan dee poolaang-kaan kepaadaa aandaa	Wang dan barang-barang berharga akan di pulangkan kepada anda.
4-10	We will lead you to an enclosed area.	kaamee aakaan membaawaa aandaa ke kaawaasaan turtootoop	Kami akan membawa anda ke kawasan tertutup.
4-11	You are allowed to dig foxholes.	aandaa dee benaarkaan meng-gaalee kooboo loobaang	Anda di benarkan menggali kubu lubang.

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	aandaan dee benarkaan meng-gaalee loobaaang dee baawaah taanaah oontook purleendongaan deeree	Anda dibenarkan menggali lubang di bawah tanah untuk perlindungan diri.
4-13	We have to question you.	kaamee haaroos menyo aal aandaan	Kami harus menyoal anda.
4-14	Somebody will question you now.	sesaa oraang aakaan menyo aal aandaan sekaaraang	Seseorang akan menyoal anda sekarang.
4-15	You will be taken to another location.	aandaan aakaan dee baawaa ke tempaat laayin	Anda akan di bawa ke tempat lain.

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	aandaan dee benarkaan meng-gaalee loobaaang dee baawaah taanaah oontook purleendongaan deeree	Anda dibenarkan menggali lubang di bawah tanah untuk perlindungan diri.
4-13	We have to question you.	kaamee haaroos menyo aal aandaan	Kami harus menyoal anda.
4-14	Somebody will question you now.	sesaa oraang aakaan menyo aal aandaan sekaaraang	Seseorang akan menyoal anda sekarang.
4-15	You will be taken to another location.	aandaan aakaan dee baawaa ke tempaat laayin	Anda akan di bawa ke tempat lain.

4

4

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	aandaan dee benarkaan meng-gaalee loobaaang dee baawaah taanaah oontook purleendongaan deeree	Anda dibenarkan menggali lubang di bawah tanah untuk perlindungan diri.
4-13	We have to question you.	kaamee haaroos menyo aal aandaan	Kami harus menyoal anda.
4-14	Somebody will question you now.	sesaa oraang aakaan menyo aal aandaan sekaaraang	Seseorang akan menyoal anda sekarang.
4-15	You will be taken to another location.	aandaan aakaan dee baawaa ke tempaat laayin	Anda akan di bawa ke tempat lain.

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	aandaan dee benarkaan meng-gaalee loobaaang dee baawaah taanaah oontook purleendongaan deeree	Anda dibenarkan menggali lubang di bawah tanah untuk perlindungan diri.
4-13	We have to question you.	kaamee haaroos menyo aal aandaan	Kami harus menyoal anda.
4-14	Somebody will question you now.	sesaa oraang aakaan menyo aal aandaan sekaaraang	Seseorang akan menyoal anda sekarang.
4-15	You will be taken to another location.	aandaan aakaan dee baawaa ke tempaat laayin	Anda akan di bawa ke tempat lain.

4

4

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	aanda aakaan dee buree nombor pengenaalaan deeree (nombor burseeree kooroongan)	Anda akan di beri nombor pengenalan diri (nombor bersiri kurungan).
------	---------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	maak-loomaat aanda aakaan dee suraah-kaan kepaadaa poosaat maak-loomaat taahaanaan puraang	Maklumat anda akan diserahkan kepada Pusat Maklumat Tahanan Perang.
------	----------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	aanda purloo baantoowaan kechemaasaan?	Anda perlu bantuan kecemasan?
4-19	Are you hurt?	aanda chedura?	Anda cedera?
4-20	Do you need food?	aanda purloo maakaanaan?	Anda perlu makanan?

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	aanda aakaan dee buree nombor pengenaalaan deeree (nombor burseeree kooroongan)	Anda akan di beri nombor pengenalan diri (nombor bersiri kurungan).
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	maak-loomaat aanda aakaan dee suraah-kaan kepaadaa poosaat maak-loomaat taahaanaan puraang	Maklumat anda akan diserahkan kepada Pusat Maklumat Tahanan Perang.

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	aanda purloo baantoowaan kechemaasaan?	Anda perlu bantuan kecemasan?
4-19	Are you hurt?	aanda chedura?	Anda cedera?
4-20	Do you need food?	aanda purloo maakaanaan?	Anda perlu makanan?

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	aanda aakaan dee buree nombor pengenaalaan deeree (nombor burseeree kooroongan)	Anda akan di beri nombor pengenalan diri (nombor bersiri kurungan).
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	maak-loomaat aanda aakaan dee suraah-kaan kepaadaa poosaat maak-loomaat taahaanaan puraang	Maklumat anda akan diserahkan kepada Pusat Maklumat Tahanan Perang.

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	aanda purloo baantoowaan kechemaasaan?	Anda perlu bantuan kecemasan?
4-19	Are you hurt?	aanda chedura?	Anda cedera?
4-20	Do you need food?	aanda purloo maakaanaan?	Anda perlu makanan?

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	aanda aakaan dee buree nombor pengenaalaan deeree (nombor burseeree kooroongan)	Anda akan di beri nombor pengenalan diri (nombor bersiri kurungan).
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	maak-loomaat aanda aakaan dee suraah-kaan kepaadaa poosaat maak-loomaat taahaanaan puraang	Maklumat anda akan diserahkan kepada Pusat Maklumat Tahanan Perang.

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	aanda purloo baantoowaan kechemaasaan?	Anda perlu bantuan kecemasan?
4-19	Are you hurt?	aanda chedura?	Anda cedera?
4-20	Do you need food?	aanda purloo maakaanaan?	Anda perlu makanan?

4-21	Do you need water?	aandaa purloo aayir?	Anda perlu air?
4-22	Do you have any documents?	aandaa aadaa dokoomen dokoomen?	Anda ada dokumen-dokumen?
4-23	Do you have weapons?	aandaa aadaa senjaataa?	Anda ada senjata?
4-24	What is your name?	siyaapaa naamaa aandaa?	Siapa nama anda?
4-25	What is your rank?	aapaa paang-kaat aandaa?	Apa pangkat anda?
4-26	What is your unit?	aapaa yooneet aandaa?	Apa unit anda?
4-27	Do you have any information for us?	aandaa aadaa maak-loomaat oontook kaamee?	Ada ada maklumat untuk kami?
4-28	Where is your unit?	dee maanaa yooneet aandaa?	Di mana unit anda?

4

4-21	Do you need water?	aandaa purloo aayir?	Anda perlu air?
4-22	Do you have any documents?	aandaa aadaa dokoomen dokoomen?	Anda ada dokumen-dokumen?
4-23	Do you have weapons?	aandaa aadaa senjaataa?	Anda ada senjata?
4-24	What is your name?	siyaapaa naamaa aandaa?	Siapa nama anda?
4-25	What is your rank?	aapaa paang-kaat aandaa?	Apa pangkat anda?
4-26	What is your unit?	aapaa yooneet aandaa?	Apa unit anda?
4-27	Do you have any information for us?	aandaa aadaa maak-loomaat oontook kaamee?	Ada ada maklumat untuk kami?
4-28	Where is your unit?	dee maanaa yooneet aandaa?	Di mana unit anda?

4

4-21	Do you need water?	aandaa purloo aayir?	Anda perlu air?
4-22	Do you have any documents?	aandaa aadaa dokoomen dokoomen?	Anda ada dokumen-dokumen?
4-23	Do you have weapons?	aandaa aadaa senjaataa?	Anda ada senjata?
4-24	What is your name?	siyaapaa naamaa aandaa?	Siapa nama anda?
4-25	What is your rank?	aapaa paang-kaat aandaa?	Apa pangkat anda?
4-26	What is your unit?	aapaa yooneet aandaa?	Apa unit anda?
4-27	Do you have any information for us?	aandaa aadaa maak-loomaat oontook kaamee?	Ada ada maklumat untuk kami?
4-28	Where is your unit?	dee maanaa yooneet aandaa?	Di mana unit anda?

4

4-21	Do you need water?	aandaa purloo aayir?	Anda perlu air?
4-22	Do you have any documents?	aandaa aadaa dokoomen dokoomen?	Anda ada dokumen-dokumen?
4-23	Do you have weapons?	aandaa aadaa senjaataa?	Anda ada senjata?
4-24	What is your name?	siyaapaa naamaa aandaa?	Siapa nama anda?
4-25	What is your rank?	aapaa paang-kaat aandaa?	Apa pangkat anda?
4-26	What is your unit?	aapaa yooneet aandaa?	Apa unit anda?
4-27	Do you have any information for us?	aandaa aadaa maak-loomaat oontook kaamee?	Ada ada maklumat untuk kami?
4-28	Where is your unit?	dee maanaa yooneet aandaa?	Di mana unit anda?

4

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	sedeeyaakaan tempaat burtedooh oontook meleendoongee taahaanaan moosoooh puraang daaree segaalaa aanaaseer	Sediakan tempat berteduh untuk melindungi tahanan musuh perang dari segala anasir.
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	semoowaa taahaanaan puraang moosoooh lelaakee aakaan dee peendaah-kaan ke lokaasee laayin	Semua tahanan perang musuh lelaki akan dipindahkan ke lokasi lain.

D: Giving Commands

4-31	Do not speak to anybody.	jaangaan burchaakaap dengaan seseeyaapaa poon	Jangan bercakap dengan sesiapa pun.
4-32	Stand still.	burdeeree deeyaam	Berdiri diam.

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	sedeeyaakaan tempaat burtedooh oontook meleendoongee taahaanaan moosoooh puraang daaree segaalaa aanaaseer	Sediakan tempat berteduh untuk melindungi tahanan musuh perang dari segala anasir.
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	semoowaa taahaanaan puraang moosoooh lelaakee aakaan dee peendaah-kaan ke lokaasee laayin	Semua tahanan perang musuh lelaki akan dipindahkan ke lokasi lain.

D: Giving Commands

4-31	Do not speak to anybody.	jaangaan burchaakaap dengaan seseeyaapaa poon	Jangan bercakap dengan sesiapa pun.
4-32	Stand still.	burdeeree deeyaam	Berdiri diam.

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	sedeeyaakaan tempaat burtedooh oontook meleendoongee taahaanaan moosoooh puraang daaree segaalaa aanaaseer	Sediakan tempat berteduh untuk melindungi tahanan musuh perang dari segala anasir.
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	semoowaa taahaanaan puraang moosoooh lelaakee aakaan dee peendaah-kaan ke lokaasee laayin	Semua tahanan perang musuh lelaki akan dipindahkan ke lokasi lain.

D: Giving Commands

4-31	Do not speak to anybody.	jaangaan burchaakaap dengaan seseeyaapaa poon	Jangan bercakap dengan sesiapa pun.
4-32	Stand still.	burdeeree deeyaam	Berdiri diam.

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	sedeeyaakaan tempaat burtedooh oontook meleendoongee taahaanaan moosoooh puraang daaree segaalaa aanaaseer	Sediakan tempat berteduh untuk melindungi tahanan musuh perang dari segala anasir.
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	semoowaa taahaanaan puraang moosoooh lelaakee aakaan dee peendaah-kaan ke lokaasee laayin	Semua tahanan perang musuh lelaki akan dipindahkan ke lokasi lain.

D: Giving Commands

4-31	Do not speak to anybody.	jaangaan burchaakaap dengaan seseeyaapaa poon	Jangan bercakap dengan sesiapa pun.
4-32	Stand still.	burdeeree deeyaam	Berdiri diam.

4-33	Move here.	burguraak ke sinee	Bergerak ke sini.
4-34	Stay within this area.	titaap daalaam ling-kongaan kaawaasaan inee	Tetap dalam lingkuan kawasan ini.
4-35	Do not cross this boundary.	jaangan meleentaasee sempaadaan inee	Jangan melintasi sempadan ini.

4

4-33	Move here.	burguraak ke sinee	Bergerak ke sini.
4-34	Stay within this area.	titaap daalaam ling-kongaan kaawaasaan inee	Tetap dalam lingkuan kawasan ini.
4-35	Do not cross this boundary.	jaangan meleentaasee sempaadaan inee	Jangan melintasi sempadan ini.

4

4-33	Move here.	burguraak ke sinee	Bergerak ke sini.
4-34	Stay within this area.	titaap daalaam ling-kongaan kaawaasaan inee	Tetap dalam lingkuan kawasan ini.
4-35	Do not cross this boundary.	jaangan meleentaasee sempaadaan inee	Jangan melintasi sempadan ini.

4

4-33	Move here.	burguraak ke sinee	Bergerak ke sini.
4-34	Stay within this area.	titaap daalaam ling-kongaan kaawaasaan inee	Tetap dalam lingkuan kawasan ini.
4-35	Do not cross this boundary.	jaangan meleentaasee sempaadaan inee	Jangan melintasi sempadan ini.

4

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	kaamee memeempeen soowaatoo konvoy melaaloo-ee kaawaasaan inee	Kami memimpin suatu konvoi melalui kawasan ini.
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	kaamee burtaang-goong jaawaab dee aataas keselaamaataan konvoy inee	Kami bertanggung jawab di atas keselamatan konvoi ini.
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	kaamee haaroos melaakookaan pemureyksaa-aan keselaamaataan ke aataas semoowaa kenduraa-aan	Kami harus melakukan pemeriksaan keselamatan ke atas semua kenderaan.

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	kaamee memeempeen soowaatoo konvoy melaaloo-ee kaawaasaan inee	Kami memimpin suatu konvoi melalui kawasan ini.
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	kaamee burtaang-goong jaawaab dee aataas keselaamaataan konvoy inee	Kami bertanggung jawab di atas keselamatan konvoi ini.
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	kaamee haaroos melaakookaan pemureyksaa-aan keselaamaataan ke aataas semoowaa kenduraa-aan	Kami harus melakukan pemeriksaan keselamatan ke atas semua kenderaan.

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	kaamee memeempeen soowaatoo konvoy melaaloo-ee kaawaasaan inee	Kami memimpin suatu konvoi melalui kawasan ini.
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	kaamee burtaang-goong jaawaab dee aataas keselaamaataan konvoy inee	Kami bertanggung jawab di atas keselamatan konvoi ini.
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	kaamee haaroos melaakookaan pemureyksaa-aan keselaamaataan ke aataas semoowaa kenduraa-aan	Kami harus melakukan pemeriksaan keselamatan ke atas semua kenderaan.

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	kaamee memeempeen soowaatoo konvoy melaaloo-ee kaawaasaan inee	Kami memimpin suatu konvoi melalui kawasan ini.
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	kaamee burtaang-goong jaawaab dee aataas keselaamaataan konvoy inee	Kami bertanggung jawab di atas keselamatan konvoi ini.
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	kaamee haaroos melaakookaan pemureyksaa-aan keselaamaataan ke aataas semoowaa kenduraa-aan	Kami harus melakukan pemeriksaan keselamatan ke atas semua kenderaan.

5-4	We must drive the convoy through this intersection.	kaamee haaroos memaandoo konvoy inee melaaloo-ee purseempaangaan inee	Kami harus memandu konvoi ini melalui persimpangan ini.
5-5	We are escorting the convoy.	kaamee mengeereenggee konvoy inee	Kami mengiringi konvoi ini.
5-6	We must seek an alternate route.	kaamee haaroos chaaree jaalaan laayin	Kami harus cari jalan lain.
5-7	We will use tanks to detonate mines.	kaamee aakaan mongoonaakaan kureytaa kebaal oontook meletoopkaan pureeyook pureeyook aapee	Kami akan gunakan kereta kebal untuk meletupkan periuk-peruik api.

5

5-4	We must drive the convoy through this intersection.	kaamee haaroos memaandoo konvoy inee melaaloo-ee purseempaangaan inee	Kami harus memandu konvoi ini melalui persimpangan ini.
5-5	We are escorting the convoy.	kaamee mengeereenggee konvoy inee	Kami mengiringi konvoi ini.
5-6	We must seek an alternate route.	kaamee haaroos chaaree jaalaan laayin	Kami harus cari jalan lain.
5-7	We will use tanks to detonate mines.	kaamee aakaan mongoonaakaan kureytaa kebaal oontook meletoopkaan pureeyook pureeyook aapee	Kami akan gunakan kereta kebal untuk meletupkan periuk-peruik api.

5

5-4	We must drive the convoy through this intersection.	kaamee haaroos memaandoo konvoy inee melaaloo-ee purseempaangaan inee	Kami harus memandu konvoi ini melalui persimpangan ini.
5-5	We are escorting the convoy.	kaamee mengeereenggee konvoy inee	Kami mengiringi konvoi ini.
5-6	We must seek an alternate route.	kaamee haaroos chaaree jaalaan laayin	Kami harus cari jalan lain.
5-7	We will use tanks to detonate mines.	kaamee aakaan mongoonaakaan kureytaa kebaal oontook meletoopkaan pureeyook pureeyook aapee	Kami akan gunakan kereta kebal untuk meletupkan periuk-peruik api.

5

5-4	We must drive the convoy through this intersection.	kaamee haaroos memaandoo konvoy inee melaaloo-ee purseempaangaan inee	Kami harus memandu konvoi ini melalui persimpangan ini.
5-5	We are escorting the convoy.	kaamee mengeereenggee konvoy inee	Kami mengiringi konvoi ini.
5-6	We must seek an alternate route.	kaamee haaroos chaaree jaalaan laayin	Kami harus cari jalan lain.
5-7	We will use tanks to detonate mines.	kaamee aakaan mongoonaakaan kureytaa kebaal oontook meletoopkaan pureeyook pureeyook aapee	Kami akan gunakan kereta kebal untuk meletupkan periuk-peruik api.

5

5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	peneymbaak peneymbaak bursemboonyee moong-keen aakaan meneymbaak konvoy konvoy dee kaawaasaan inee	Penembak-penembak bersembunyi mungkin akan menembak konvoi-konvoi di kawasan ini.
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	bom bom tentura yaang beloom meletoop moong-keen dee taanaam dee jaalaan inee	Bom-bom tentera yang belum meletup mungkin ditanam di jalan ini.
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	konvoy aakaan menurooskaan perjaalaanaan aapaabeelaa suraangaan hendaap dee toompaaskaan	Konvoi akan meneruskan perjalanan apabila serangan hendap ditumpaskan.

5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	peneymbaak peneymbaak bursemboonyee moong-keen aakaan meneymbaak konvoy konvoy dee kaawaasaan inee	Penembak-penembak bersembunyi mungkin akan menembak konvoi-konvoi di kawasan ini.
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	bom bom tentura yaang beloom meletoop moong-keen dee taanaam dee jaalaan inee	Bom-bom tentera yang belum meletup mungkin ditanam di jalan ini.
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	konvoy aakaan menurooskaan perjaalaanaan aapaabeelaa suraangaan hendaap dee toompaaskaan	Konvoi akan meneruskan perjalanan apabila serangan hendap ditumpaskan.

5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	peneymbaak peneymbaak bursemboonyee moong-keen aakaan meneymbaak konvoy konvoy dee kaawaasaan inee	Penembak-penembak bersembunyi mungkin akan menembak konvoi-konvoi di kawasan ini.
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	bom bom tentura yaang beloom meletoop moong-keen dee taanaam dee jaalaan inee	Bom-bom tentera yang belum meletup mungkin ditanam di jalan ini.
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	konvoy aakaan menurooskaan perjaalaanaan aapaabeelaa suraangaan hendaap dee toompaaskaan	Konvoi akan meneruskan perjalanan apabila serangan hendap ditumpaskan.

5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	peneymbaak peneymbaak bursemboonyee moong-keen aakaan meneymbaak konvoy konvoy dee kaawaasaan inee	Penembak-penembak bersembunyi mungkin akan menembak konvoi-konvoi di kawasan ini.
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	bom bom tentura yaang beloom meletoop moong-keen dee taanaam dee jaalaan inee	Bom-bom tentera yang belum meletup mungkin ditanam di jalan ini.
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	konvoy aakaan menurooskaan perjaalaanaan aapaabeelaa suraangaan hendaap dee toompaaskaan	Konvoi akan meneruskan perjalanan apabila serangan hendap ditumpaskan.

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	aadaa jaambaataan oontook menyeburaang soongaay?	Ada jambatan untuk menyeberang sungai?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	boleh kaah jaambaataan inee menaang-goong kenduraa-aan buraat?	Boleh kah jambatan ini menanggung kenderaan berat?
5-13	Does this road lead through any towns?	aadaa kaah jaalaan inee melaaloo-ee baandaar baandaar?	Ada kah jalan ini melalui bandar-bandar?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	aadaa kaah jaalaan inee melaaloo-ee kaawaasaan kaawaasaan laaloo leentaas yaang sesaak?	Ada kah jalan ini melalui kawasan-kawasan lalu-lintas yang sesak?

5

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	aadaa jaambaataan oontook menyeburaang soongaay?	Ada jambatan untuk menyeberang sungai?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	boleh kaah jaambaataan inee menaang-goong kenduraa-aan buraat?	Boleh kah jambatan ini menanggung kenderaan berat?
5-13	Does this road lead through any towns?	aadaa kaah jaalaan inee melaaloo-ee baandaar baandaar?	Ada kah jalan ini melalui bandar-bandar?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	aadaa kaah jaalaan inee melaaloo-ee kaawaasaan kaawaasaan laaloo leentaas yaang sesaak?	Ada kah jalan ini melalui kawasan-kawasan lalu-lintas yang sesak?

5

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	aadaa jaambaataan oontook menyeburaang soongaay?	Ada jambatan untuk menyeberang sungai?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	boleh kaah jaambaataan inee menaang-goong kenduraa-aan buraat?	Boleh kah jambatan ini menanggung kenderaan berat?
5-13	Does this road lead through any towns?	aadaa kaah jaalaan inee melaaloo-ee baandaar baandaar?	Ada kah jalan ini melalui bandar-bandar?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	aadaa kaah jaalaan inee melaaloo-ee kaawaasaan kaawaasaan laaloo leentaas yaang sesaak?	Ada kah jalan ini melalui kawasan-kawasan lalu-lintas yang sesak?

5

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	aadaa jaambaataan oontook menyeburaang soongaay?	Ada jambatan untuk menyeberang sungai?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	boleh kaah jaambaataan inee menaang-goong kenduraa-aan buraat?	Boleh kah jambatan ini menanggung kenderaan berat?
5-13	Does this road lead through any towns?	aadaa kaah jaalaan inee melaaloo-ee baandaar baandaar?	Ada kah jalan ini melalui bandar-bandar?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	aadaa kaah jaalaan inee melaaloo-ee kaawaasaan kaawaasaan laaloo leentaas yaang sesaak?	Ada kah jalan ini melalui kawasan-kawasan lalu-lintas yang sesak?

5

5-15	Are there friendly units in this area?	aadaa yooneet yooneet yaang bookaan moosoh daalaam kaawaasaan inee?	Ada unit-unit yang bukan musuh dalam kawasan ini?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	aapaa kaah kegyaataan kegyaataan moosoh dee laapoorkaan dee kaawaasaan inee?	Apa kah kegiatan-kegiaan musuh dilaporkan di kawasan ini?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aadaa pondok pemureyksaa aan dee jaalaan inee?	Ada pondok pemeriksaan di jalan ini?
5-18	Is there a site to refuel?	aadaa tempaat oontook mengeesee meenyaak?	Ada tempat untuk mengisi minyak?
5-19	Are there areas to take cover?	aadaa kaawaasaan kaawaasaan oontook burleendoong?	Ada kawasan-kawasan untuk berlindung?

5-15	Are there friendly units in this area?	aadaa yooneet yooneet yaang bookaan moosoh daalaam kaawaasaan inee?	Ada unit-unit yang bukan musuh dalam kawasan ini?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	aapaa kaah kegyaataan kegyaataan moosoh dee laapoorkaan dee kaawaasaan inee?	Apa kah kegiatan-kegiaan musuh dilaporkan di kawasan ini?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aadaa pondok pemureyksaa aan dee jaalaan inee?	Ada pondok pemeriksaan di jalan ini?
5-18	Is there a site to refuel?	aadaa tempaat oontook mengeesee meenyaak?	Ada tempat untuk mengisi minyak?
5-19	Are there areas to take cover?	aadaa kaawaasaan kaawaasaan oontook burleendoong?	Ada kawasan-kawasan untuk berlindung?

5-15	Are there friendly units in this area?	aadaa yooneet yooneet yaang bookaan moosoh daalaam kaawaasaan inee?	Ada unit-unit yang bukan musuh dalam kawasan ini?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	aapaa kaah kegyaataan kegyaataan moosoh dee laapoorkaan dee kaawaasaan inee?	Apa kah kegiatan-kegiaan musuh dilaporkan di kawasan ini?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aadaa pondok pemureyksaa aan dee jaalaan inee?	Ada pondok pemeriksaan di jalan ini?
5-18	Is there a site to refuel?	aadaa tempaat oontook mengeesee meenyaak?	Ada tempat untuk mengisi minyak?
5-19	Are there areas to take cover?	aadaa kaawaasaan kaawaasaan oontook burleendoong?	Ada kawasan-kawasan untuk berlindung?

5-15	Are there friendly units in this area?	aadaa yooneet yooneet yaang bookaan moosoh daalaam kaawaasaan inee?	Ada unit-unit yang bukan musuh dalam kawasan ini?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	aapaa kaah kegyaataan kegyaataan moosoh dee laapoorkaan dee kaawaasaan inee?	Apa kah kegiatan-kegiaan musuh dilaporkan di kawasan ini?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aadaa pondok pemureyksaa aan dee jaalaan inee?	Ada pondok pemeriksaan di jalan ini?
5-18	Is there a site to refuel?	aadaa tempaat oontook mengeesee meenyaak?	Ada tempat untuk mengisi minyak?
5-19	Are there areas to take cover?	aadaa kaawaasaan kaawaasaan oontook burleendoong?	Ada kawasan-kawasan untuk berlindung?

C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	kaamee purloo baantoowaan	Kami perlu bantuan.
5-21	Look out for booby traps in the area.	aawaasee juraang-kaap saamaar dee kaawaasaan inee	Awasi jerangkap samar di kawasan ini.
D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	jaangan memaandoo dee baahoo jaalaan	Jangan memandu di bahu jalan.
5-23	Follow the vehicle in front of you.	eekoot kenduraa-aan dee depaan aandaa	Ikut kenderaan di depan anda.

5

C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	kaamee purloo baantoowaan	Kami perlu bantuan.
5-21	Look out for booby traps in the area.	aawaasee juraang-kaap saamaar dee kaawaasaan inee	Awasi jerangkap samar di kawasan ini.
D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	jaangan memaandoo dee baahoo jaalaan	Jangan memandu di bahu jalan.
5-23	Follow the vehicle in front of you.	eekoot kenduraa-aan dee depaan aandaa	Ikut kenderaan di depan anda.

5

C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	kaamee purloo baantoowaan	Kami perlu bantuan.
5-21	Look out for booby traps in the area.	aawaasee juraang-kaap saamaar dee kaawaasaan inee	Awasi jerangkap samar di kawasan ini.
D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	jaangan memaandoo dee baahoo jaalaan	Jangan memandu di bahu jalan.
5-23	Follow the vehicle in front of you.	eekoot kenduraa-aan dee depaan aandaa	Ikut kenderaan di depan anda.

5

C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	kaamee purloo baantoowaan	Kami perlu bantuan.
5-21	Look out for booby traps in the area.	aawaasee juraang-kaap saamaar dee kaawaasaan inee	Awasi jerangkap samar di kawasan ini.
D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	jaangan memaandoo dee baahoo jaalaan	Jangan memandu di bahu jalan.
5-23	Follow the vehicle in front of you.	eekoot kenduraa-aan dee depaan aandaa	Ikut kenderaan di depan anda.

5

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	kaamee mendeereekaan seboowaah jaalaan sempeet yaang meng-haad-kaan purguraak-kaan koompoolaan tenturaa daan kenduraa-aan	Kami mendirikan sebuah jalan sempit yang menghadkan pergerakan kumpulan tentera dan kenderaan.
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	polees tentura aakaan membenaarkaan laaloo leentaas burguraak paadaa saatoo haalaa saahaajaa seteeyaap kaalee melaaloo-ee jaalaan sempeet eetoo	Polis tentera akan membenarkan lalu-lintas bergerak pada satu hala sahaja setiap kali melalui jalan sempit itu.

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	kaamee mendeereekaan seboowaah jaalaan sempeet yaang meng-haad-kaan purguraak-kaan koompoolaan tenturaa daan kenduraa-aan	Kami mendirikan sebuah jalan sempit yang menghadkan pergerakan kumpulan tentera dan kenderaan.
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	polees tentura aakaan membenaarkaan laaloo leentaas burguraak paadaa saatoo haalaa saahaajaa seteeyaap kaalee melaaloo-ee jaalaan sempeet eetoo	Polis tentera akan membenarkan lalu-lintas bergerak pada satu hala sahaja setiap kali melalui jalan sempit itu.

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	kaamee mendeereekaan seboowaah jaalaan sempeet yaang meng-haad-kaan purguraak-kaan koompoolaan tenturaa daan kenduraa-aan	Kami mendirikan sebuah jalan sempit yang menghadkan pergerakan kumpulan tentera dan kenderaan.
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	polees tentura aakaan membenaarkaan laaloo leentaas burguraak paadaa saatoo haalaa saahaajaa seteeyaap kaalee melaaloo-ee jaalaan sempeet eetoo	Polis tentera akan membenarkan lalu-lintas bergerak pada satu hala sahaja setiap kali melalui jalan sempit itu.

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	kaamee mendeereekaan seboowaah jaalaan sempeet yaang meng-haad-kaan purguraak-kaan koompoolaan tenturaa daan kenduraa-aan	Kami mendirikan sebuah jalan sempit yang menghadkan pergerakan kumpulan tentera dan kenderaan.
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	polees tentura aakaan membenaarkaan laaloo leentaas burguraak paadaa saatoo haalaa saahaajaa seteeyaap kaalee melaaloo-ee jaalaan sempeet eetoo	Polis tentera akan membenarkan lalu-lintas bergerak pada satu hala sahaja setiap kali melalui jalan sempit itu.

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	kaawaalaan dee laaloowaan sempeet memaasteekaan yaang laaloo leentaas burguraak dengaan chepaat	Kawalan di laluan sempit memastikan yang lalu-lintas bergerak dengan cepat.
-----	------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	soodaah kaah aandadee pureeksa oleh pegaawaay keselaamaataan?	Sudah kah anda diperiksa oleh pegawai keselamatan?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aadaa kaah laaloo leentaas sesaak dee kaawaasaan inee?	Ada kah lalu-lintas sesak di kawasan ini?

6

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	kaawaalaan dee laaloowaan sempeet memaasteekaan yaang laaloo leentaas burguraak dengaan chepaat	Kawalan di laluan sempit memastikan yang lalu-lintas bergerak dengan cepat.
-----	------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	soodaah kaah aandadee pureeksa oleh pegaawaay keselaamaataan?	Sudah kah anda diperiksa oleh pegawai keselamatan?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aadaa kaah laaloo leentaas sesaak dee kaawaasaan inee?	Ada kah lalu-lintas sesak di kawasan ini?

6

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	kaawaalaan dee laaloowaan sempeet memaasteekaan yaang laaloo leentaas burguraak dengaan chepaat	Kawalan di laluan sempit memastikan yang lalu-lintas bergerak dengan cepat.
-----	------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	soodaah kaah aandadee pureeksa oleh pegaawaay keselaamaataan?	Sudah kah anda diperiksa oleh pegawai keselamatan?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aadaa kaah laaloo leentaas sesaak dee kaawaasaan inee?	Ada kah lalu-lintas sesak di kawasan ini?

6

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	kaawaalaan dee laaloowaan sempeet memaasteekaan yaang laaloo leentaas burguraak dengaan chepaat	Kawalan di laluan sempit memastikan yang lalu-lintas bergerak dengan cepat.
-----	------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	soodaah kaah aandadee pureeksa oleh pegaawaay keselaamaataan?	Sudah kah anda diperiksa oleh pegawai keselamatan?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aadaa kaah laaloo leentaas sesaak dee kaawaasaan inee?	Ada kah lalu-lintas sesak di kawasan ini?

6

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	taahoo kaah aanda jaalaan inee teedaak dee benaarkaan kepaadaa pendoodook setempaat?	Tahu kah anda jalan ini tidak di benarkan kepada penduduk setempat?
-----	--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

C: Giving Instructions

6-7	Move in one direction only.	burguraak paadaa saatoo haalaa saahaajaa	Bergerak pada satu hala sahaja.
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	turooskaan aapaabeelaa kenduraa-an tenturaa soodaah laaloo	Teruskan apabila kenderaan tentera sudah lalu.
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	jaangan melepaasee pondok pemureeksaan keselaamaataan	Jangan melepassi pondok pemeriksaan keselamatan.

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	taahoo kaah aanda jaalaan inee teedaak dee benaarkaan kepaadaa pendoodook setempaat?	Tahu kah anda jalan ini tidak di benarkan kepada penduduk setempat?
-----	--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

C: Giving Instructions

6-7	Move in one direction only.	burguraak paadaa saatoo haalaa saahaajaa	Bergerak pada satu hala sahaja.
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	turooskaan aapaabeelaa kenduraa-an tenturaa soodaah laaloo	Teruskan apabila kenderaan tentera sudah lalu.
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	jaangan melepaasee pondok pemureeksaan keselaamaataan	Jangan melepassi pondok pemeriksaan keselamatan.

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	taahoo kaah aanda jaalaan inee teedaak dee benaarkaan kepaadaa pendoodook setempaat?	Tahu kah anda jalan ini tidak di benarkan kepada penduduk setempat?
-----	--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

C: Giving Instructions

6-7	Move in one direction only.	burguraak paadaa saatoo haalaa saahaajaa	Bergerak pada satu hala sahaja.
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	turooskaan aapaabeelaa kenduraa-an tenturaa soodaah laaloo	Teruskan apabila kenderaan tentera sudah lalu.
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	jaangan melepaasee pondok pemureeksaan keselaamaataan	Jangan melepassi pondok pemeriksaan keselamatan.

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	taahoo kaah aanda jaalaan inee teedaak dee benaarkaan kepaadaa pendoodook setempaat?	Tahu kah anda jalan ini tidak di benarkan kepada penduduk setempat?
-----	--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

C: Giving Instructions

6-7	Move in one direction only.	burguraak paadaa saatoo haalaa saahaajaa	Bergerak pada satu hala sahaja.
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	turooskaan aapaabeelaa kenduraa-an tenturaa soodaah laaloo	Teruskan apabila kenderaan tentera sudah lalu.
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	jaangan melepaasee pondok pemureeksaan keselaamaataan	Jangan melepassi pondok pemeriksaan keselamatan.

6-10	Please follow the signs.	seelaa eekoot paapaan taandaa	Sila ikut papan tanda.
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	peendaah-kaan kenduraa-aan ke tepee jaalaan	Pindahkan kenderaan ke tepi jalan.
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	laapaangkaan jaalaan	lapangkan jalan.
6-13	Clear the area.	laapaangkaan kaawaasaan	lapangkan kawasan.
6-14	Follow this vehicle.	eekoot kenduraa-aan inee	Ikut kenderaan ini.
6-15	Search this vehicle.	pureeksaa kenduraa-aan inee	Periksa kenderaan ini.
6-16	Secure the entire area for the convoy.	kaawaal seloorooh kaawaasaan oontook konvoy inee	Kawal seluruh kawasan untuk konvoi ini.

6

6-10	Please follow the signs.	seelaa eekoot paapaan taandaa	Sila ikut papan tanda.
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	peendaah-kaan kenduraa-aan ke tepee jaalaan	Pindahkan kenderaan ke tepi jalan.
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	laapaangkaan jaalaan	lapangkan jalan.
6-13	Clear the area.	laapaangkaan kaawaasaan	lapangkan kawasan.
6-14	Follow this vehicle.	eekoot kenduraa-aan inee	Ikut kenderaan ini.
6-15	Search this vehicle.	pureeksaa kenduraa-aan inee	Periksa kenderaan ini.
6-16	Secure the entire area for the convoy.	kaawaal seloorooh kaawaasaan oontook konvoy inee	Kawal seluruh kawasan untuk konvoi ini.

6

6-10	Please follow the signs.	seelaa eekoot paapaan taandaa	Sila ikut papan tanda.
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	peendaah-kaan kenduraa-aan ke tepee jaalaan	Pindahkan kenderaan ke tepi jalan.
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	laapaangkaan jaalaan	lapangkan jalan.
6-13	Clear the area.	laapaangkaan kaawaasaan	lapangkan kawasan.
6-14	Follow this vehicle.	eekoot kenduraa-aan inee	Ikut kenderaan ini.
6-15	Search this vehicle.	pureeksaa kenduraa-aan inee	Periksa kenderaan ini.
6-16	Secure the entire area for the convoy.	kaawaal seloorooh kaawaasaan oontook konvoy inee	Kawal seluruh kawasan untuk konvoi ini.

6

6-10	Please follow the signs.	seelaa eekoot paapaan taandaa	Sila ikut papan tanda.
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	peendaah-kaan kenduraa-aan ke tepee jaalaan	Pindahkan kenderaan ke tepi jalan.
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	laapaangkaan jaalaan	lapangkan jalan.
6-13	Clear the area.	laapaangkaan kaawaasaan	lapangkan kawasan.
6-14	Follow this vehicle.	eekoot kenduraa-aan inee	Ikut kenderaan ini.
6-15	Search this vehicle.	pureeksaa kenduraa-aan inee	Periksa kenderaan ini.
6-16	Secure the entire area for the convoy.	kaawaal seloorooh kaawaasaan oontook konvoy inee	Kawal seluruh kawasan untuk konvoi ini.

6

PART 7: REAR OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	kaamee aakaan menureemaa oraang-oraang taawaanaan moosoh puraang daareepaadaa yooneet yooneet kombat	Kami akan menerima orang-orang tawanan musuh perang daripada unit-unit kombat.
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	kaamee mestee peendaahkaan oraang oraang taawaanaan moosoh puraang daaree zon pepuraangaan	Kami mesti pindahkan orang-orang tawanan musuh perang dari zon peperangan.

PART 7: REAR OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	kaamee aakaan menureemaa oraang-oraang taawaanaan moosoh puraang daareepaadaa yooneet yooneet kombat	Kami akan menerima orang-orang tawanan musuh perang daripada unit-unit kombat.
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	kaamee mestee peendaahkaan oraang oraang taawaanaan moosoh puraang daaree zon pepuraangaan	Kami mesti pindahkan orang-orang tawanan musuh perang dari zon peperangan.

PART 7: REAR OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	kaamee aakaan menureemaa oraang-oraang taawaanaan moosoh puraang daareepaadaa yooneet yooneet kombat	Kami akan menerima orang-orang tawanan musuh perang daripada unit-unit kombat.
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	kaamee mestee peendaahkaan oraang oraang taawaanaan moosoh puraang daaree zon pepuraangaan	Kami mesti pindahkan orang-orang tawanan musuh perang dari zon peperangan.

PART 7: REAR OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	kaamee aakaan menureemaa oraang-oraang taawaanaan moosoh puraang daareepaadaa yooneet yooneet kombat	Kami akan menerima orang-orang tawanan musuh perang daripada unit-unit kombat.
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	kaamee mestee peendaahkaan oraang oraang taawaanaan moosoh puraang daaree zon pepuraangaan	Kami mesti pindahkan orang-orang tawanan musuh perang dari zon peperangan.

7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	kaamee aakaan menghaantaar oraang oraang taawaanaan moosooh puraang kepaadaa peyhaak burkoowaasa yaang sesoowaay	Kami akan menghantar orang-orang tawanan musuh perang kepada pihak berkuasa yang sesuai.
7-4	We are here to enforce the law.	kaamee sedya mengoowaat koowaasaakaan oondaang oondaang	Kami sedia menguatkuasakan undang-undang.
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	kaamee sedya membaantoo pegaawaay pengoowaat koowaasaa oondaang oondaang jeekaa purloo	Kami sedia membantu pegawai penguatkuasa undang-undang jika perlu.

7

7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	kaamee aakaan menghaantaar oraang oraang taawaanaan moosooh puraang kepaadaa peyhaak burkoowaasa yaang sesoowaay	Kami akan menghantar orang-orang tawanan musuh perang kepada pihak berkuasa yang sesuai.
7-4	We are here to enforce the law.	kaamee sedya mengoowaat koowaasaakaan oondaang oondaang	Kami sedia menguatkuasakan undang-undang.
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	kaamee sedya membaantoo pegaawaay pengoowaat koowaasaa oondaang oondaang jeekaa purloo	Kami sedia membantu pegawai penguatkuasa undang-undang jika perlu.

7

7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	kaamee aakaan menghaantaar oraang oraang taawaanaan moosooh puraang kepaadaa peyhaak burkoowaasa yaang sesoowaay	Kami akan menghantar orang-orang tawanan musuh perang kepada pihak berkuasa yang sesuai.
7-4	We are here to enforce the law.	kaamee sedya mengoowaat koowaasaakaan oondaang oondaang	Kami sedia menguatkuasakan undang-undang.
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	kaamee sedya membaantoo pegaawaay pengoowaat koowaasaa oondaang oondaang jeekaa purloo	Kami sedia membantu pegawai penguatkuasa undang-undang jika perlu.

7

7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	kaamee aakaan menghaantaar oraang oraang taawaanaan moosooh puraang kepaadaa peyhaak burkoowaasa yaang sesoowaay	Kami akan menghantar orang-orang tawanan musuh perang kepada pihak berkuasa yang sesuai.
7-4	We are here to enforce the law.	kaamee sedya mengoowaat koowaasaakaan oondaang oondaang	Kami sedia menguatkuasakan undang-undang.
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	kaamee sedya membaantoo pegaawaay pengoowaat koowaasaa oondaang oondaang jeekaa purloo	Kami sedia membantu pegawai penguatkuasa undang-undang jika perlu.

7

7-6	We will respond to any attack.	kaamee aakaan burteendaak turhaadaap aapaa saajaa suraangaan	Kami akan bertindak terhadap apa saja serangan.
7-7	We are here to protect the loading zones.	kaamee sedyaa meleendoongee zon poong-gaahaan	Kami sedia melindungi zon punggahan.
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	kaamee murondaa jaalaanraayaa oontook mengechaam daan meng-haapooskaan segaalaa aanchaamaan	Kami meronda jalanraya untuk mengecam dan menghapuskan segala ancaman.
7-9	We are mapping the terrain features.	kaamee sedaang memetaa chiree chiree kaawaasaan inee	Kami sedang memeta ciri-ciri kawasan ini.

7-6	We will respond to any attack.	kaamee aakaan burteendaak turhaadaap aapaa saajaa suraangaan	Kami akan bertindak terhadap apa saja serangan.
7-7	We are here to protect the loading zones.	kaamee sedyaa meleendoongee zon poong-gaahaan	Kami sedia melindungi zon punggahan.
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	kaamee murondaa jaalaanraayaa oontook mengechaam daan meng-haapooskaan segaalaa aanchaamaan	Kami meronda jalanraya untuk mengecam dan menghapuskan segala ancaman.
7-9	We are mapping the terrain features.	kaamee sedaang memetaa chiree chiree kaawaasaan inee	Kami sedang memeta ciri-ciri kawasan ini.

7-6	We will respond to any attack.	kaamee aakaan burteendaak turhaadaap aapaa saajaa suraangaan	Kami akan bertindak terhadap apa saja serangan.
7-7	We are here to protect the loading zones.	kaamee sedyaa meleendoongee zon poong-gaahaan	Kami sedia melindungi zon punggahan.
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	kaamee murondaa jaalaanraayaa oontook mengechaam daan meng-haapooskaan segaalaa aanchaamaan	Kami meronda jalanraya untuk mengecam dan menghapuskan segala ancaman.
7-9	We are mapping the terrain features.	kaamee sedaang memetaa chiree chiree kaawaasaan inee	Kami sedang memeta ciri-ciri kawasan ini.

7-6	We will respond to any attack.	kaamee aakaan burteendaak turhaadaap aapaa saajaa suraangaan	Kami akan bertindak terhadap apa saja serangan.
7-7	We are here to protect the loading zones.	kaamee sedyaa meleendoongee zon poong-gaahaan	Kami sedia melindungi zon punggahan.
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	kaamee murondaa jaalaanraayaa oontook mengechaam daan meng-haapooskaan segaalaa aanchaamaan	Kami meronda jalanraya untuk mengecam dan menghapuskan segala ancaman.
7-9	We are mapping the terrain features.	kaamee sedaang memetaa chiree chiree kaawaasaan inee	Kami sedang memeta ciri-ciri kawasan ini.

7-10	We will protect these pipelines.	kaamee aakaan meleendoongee saaloraan saloraan paayp inee	Kami akan melindungi saluran-saluran paip ini.
7-11	We are providing security to this convoy.	kaamee membureekaan jaameenaan keselaamaataan baagee konvoy inee	Kami memberikan jaminan keselamatan bagi konvoi ini.

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	buraapaa jaawuh baandaar inee?	Berapa jauh bandar ini?
7-13	What is the name of this ridgeline?	aapaa naamaa gaareys raaboong inee?	Apa nama garis rabung ini?
7-14	Where are the water pipes?	dee maanaa saalooraan aayir?	Di mana saluran air?

7

7-10	We will protect these pipelines.	kaamee aakaan meleendoongee saaloraan saloraan paayp inee	Kami akan melindungi saluran-saluran paip ini.
7-11	We are providing security to this convoy.	kaamee membureekaan jaameenaan keselaamaataan baagee konvoy inee	Kami memberikan jaminan keselamatan bagi konvoi ini.

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	buraapaa jaawuh baandaar inee?	Berapa jauh bandar ini?
7-13	What is the name of this ridgeline?	aapaa naamaa gaareys raaboong inee?	Apa nama garis rabung ini?
7-14	Where are the water pipes?	dee maanaa saalooraan aayir?	Di mana saluran air?

7

7-10	We will protect these pipelines.	kaamee aakaan meleendoongee saaloraan saloraan paayp inee	Kami akan melindungi saluran-saluran paip ini.
7-11	We are providing security to this convoy.	kaamee membureekaan jaameenaan keselaamaataan baagee konvoy inee	Kami memberikan jaminan keselamatan bagi konvoi ini.

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	buraapaa jaawuh baandaar inee?	Berapa jauh bandar ini?
7-13	What is the name of this ridgeline?	aapaa naamaa gaareys raaboong inee?	Apa nama garis rabung ini?
7-14	Where are the water pipes?	dee maanaa saalooraan aayir?	Di mana saluran air?

7

7-10	We will protect these pipelines.	kaamee aakaan meleendoongee saaloraan saloraan paayp inee	Kami akan melindungi saluran-saluran paip ini.
7-11	We are providing security to this convoy.	kaamee membureekaan jaameenaan keselaamaataan baagee konvoy inee	Kami memberikan jaminan keselamatan bagi konvoi ini.

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	buraapaa jaawuh baandaar inee?	Berapa jauh bandar ini?
7-13	What is the name of this ridgeline?	aapaa naamaa gaareys raaboong inee?	Apa nama garis rabung ini?
7-14	Where are the water pipes?	dee maanaa saalooraan aayir?	Di mana saluran air?

7

7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadaa turdaapaat penchemaaraan nookleeyer baayolojeekal aataaw keemeeyaa dee kaawaasaan inee?	Ada terdapat pencemaran nuklear, biologikal atau kimia di kawasan ini?
------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	kaawaasaan setoraan inee turlaaraang	Kawasan storan ini terlarang
7-17	You must report any NBC contamination.	aandaamestee laapoor aapaa saajaa penchemaaraan nookleeyer baayolojeekal aataaw keemeeyaa	Anda mesti lapor apa saja pencemaran nuklear, biological atau kimia.

7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadaa turdaapaat penchemaaraan nookleeyer baayolojeekal aataaw keemeeyaa dee kaawaasaan inee?	Ada terdapat pencemaran nuklear, biologikal atau kimia di kawasan ini?
------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	kaawaasaan setoraan inee turlaaraang	Kawasan storan ini terlarang
7-17	You must report any NBC contamination.	aandaamestee laapoor aapaa saajaa penchemaaraan nookleeyer baayolojeekal aataaw keemeeyaa	Anda mesti lapor apa saja pencemaran nuklear, biological atau kimia.

7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadaa turdaapaat penchemaaraan nookleeyer baayolojeekal aataaw keemeeyaa dee kaawaasaan inee?	Ada terdapat pencemaran nuklear, biologikal atau kimia di kawasan ini?
------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	kaawaasaan setoraan inee turlaaraang	Kawasan storan ini terlarang
7-17	You must report any NBC contamination.	aandaamestee laapoor aapaa saajaa penchemaaraan nookleeyer baayolojeekal aataaw keemeeyaa	Anda mesti lapor apa saja pencemaran nuklear, biological atau kimia.

7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadaa turdaapaat penchemaaraan nookleeyer baayolojeekal aataaw keemeeyaa dee kaawaasaan inee?	Ada terdapat pencemaran nuklear, biologikal atau kimia di kawasan ini?
------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	kaawaasaan setoraan inee turlaaraang	Kawasan storan ini terlarang
7-17	You must report any NBC contamination.	aandaamestee laapoor aapaa saajaa penchemaaraan nookleeyer baayolojeekal aataaw keemeeyaa	Anda mesti lapor apa saja pencemaran nuklear, biological atau kimia.

7-18	These are secured areas.	inee kaawaasaan kaawaasaan keselaamaataan turjaameen	Ini kawasan-kawasan keselamatan terjamin.
7-19	This is a blocked area.	inee kaawaasaan laaraangaan	Ini kawasan larangan.
7-20	This area is off limits.	kaawaasaan inee turlaaraang	Kawasan ini terlarang.
7-21	The barriers will prevent any attacks.	paalaang paalaang inee aakaan meng-haalaang suraangaan suraangaan	Palang-palang ini akan menghalang serangan-serangan.

D: Giving Commands

7-22	Leave! This is a contaminated area.	purgee! inee kaawaasaan turchemaar	Pergi! Ini kawasan tercemar.
------	-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------

7

7-18	These are secured areas.	inee kaawaasaan kaawaasaan keselaamaataan turjaameen	Ini kawasan-kawasan keselamatan terjamin.
7-19	This is a blocked area.	inee kaawaasaan laaraangaan	Ini kawasan larangan.
7-20	This area is off limits.	kaawaasaan inee turlaaraang	Kawasan ini terlarang.
7-21	The barriers will prevent any attacks.	paalaang paalaang inee aakaan meng-haalaang suraangaan suraangaan	Palang-palang ini akan menghalang serangan-serangan.

D: Giving Commands

7-22	Leave! This is a contaminated area.	purgee! inee kaawaasaan turchemaar	Pergi! Ini kawasan tercemar.
------	-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------

7

7-18	These are secured areas.	inee kaawaasaan kaawaasaan keselaamaataan turjaameen	Ini kawasan-kawasan keselamatan terjamin.
7-19	This is a blocked area.	inee kaawaasaan laaraangaan	Ini kawasan larangan.
7-20	This area is off limits.	kaawaasaan inee turlaaraang	Kawasan ini terlarang.
7-21	The barriers will prevent any attacks.	paalaang paalaang inee aakaan meng-haalaang suraangaan suraangaan	Palang-palang ini akan menghalang serangan-serangan.

D: Giving Commands

7-22	Leave! This is a contaminated area.	purgee! inee kaawaasaan turchemaar	Pergi! Ini kawasan tercemar.
------	-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------

7

7-18	These are secured areas.	inee kaawaasaan kaawaasaan keselaamaataan turjaameen	Ini kawasan-kawasan keselamatan terjamin.
7-19	This is a blocked area.	inee kaawaasaan laaraangaan	Ini kawasan larangan.
7-20	This area is off limits.	kaawaasaan inee turlaaraang	Kawasan ini terlarang.
7-21	The barriers will prevent any attacks.	paalaang paalaang inee aakaan meng-haalaang suraangaan suraangaan	Palang-palang ini akan menghalang serangan-serangan.

D: Giving Commands

7-22	Leave! This is a contaminated area.	purgee! inee kaawaasaan turchemaar	Pergi! Ini kawasan tercemar.
------	-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------

7

7-23	Stay away from the railways.	jaangaan dekaatee laandaasaan kureytaa aapee inee	Jangan dekati landasan keretapi ini.
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	jaangaan maasook! inee kaawaasaan sekaataan	Jangan masuk! Ini kawasan sekatan.
7-25	Don't move.	jaangaan burguraak	Jangan bergerak.
7-26	Move fast!	burguraak chepaat!	Bergerak cepat!

7-23	Stay away from the railways.	jaangaan dekaatee laandaasaan kureytaa aapee inee	Jangan dekati landasan keretapi ini.
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	jaangaan maasook! inee kaawaasaan sekaataan	Jangan masuk! Ini kawasan sekatan.
7-25	Don't move.	jaangaan burguraak	Jangan bergerak.
7-26	Move fast!	burguraak chepaat!	Bergerak cepat!

7-23	Stay away from the railways.	jaangaan dekaatee laandaasaan kureytaa aapee inee	Jangan dekati landasan keretapi ini.
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	jaangaan maasook! inee kaawaasaan sekaataan	Jangan masuk! Ini kawasan sekatan.
7-25	Don't move.	jaangaan burguraak	Jangan bergerak.
7-26	Move fast!	burguraak chepaat!	Bergerak cepat!

7-23	Stay away from the railways.	jaangaan dekaatee laandaasaan kureytaa aapee inee	Jangan dekati landasan keretapi ini.
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	jaangaan maasook! inee kaawaasaan sekaataan	Jangan masuk! Ini kawasan sekatan.
7-25	Don't move.	jaangaan burguraak	Jangan bergerak.
7-26	Move fast!	burguraak chepaat!	Bergerak cepat!

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	taapaak suraang hendaap	Tapak serang hendap
8-2	Bridge	jaambaataan	Jambatan
8-3	Cave	goowaa	Gua
8-4	Clay	taanaah leeyat	Tanah liat
8-5	Desert	paadaang paasir	Padang pasir
8-6	Downed power lines	taalee eelektreek turpootoos	Tali elektrik terputus.
8-7	Farmland	taanaah laadaang	Tanah ladang
8-8	Forest	hootaan	Hutan
8-9	Grassland	laadaang roompoot	Ladang rumput
8-10	Gravel	kureekil	Kerikil
8-11	Large craters	kaawaah goonoong beraapee besar	Kawah gunung berapi besar

8

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	taapaak suraang hendaap	Tapak serang hendap
8-2	Bridge	jaambaataan	Jambatan
8-3	Cave	goowaa	Gua
8-4	Clay	taanaah leeyat	Tanah liat
8-5	Desert	paadaang paasir	Padang pasir
8-6	Downed power lines	taalee eelektreek turpootoos	Tali elektrik terputus.
8-7	Farmland	taanaah laadaang	Tanah ladang
8-8	Forest	hootaan	Hutan
8-9	Grassland	laadaang roompoot	Ladang rumput
8-10	Gravel	kureekil	Kerikil
8-11	Large craters	kaawaah goonoong beraapee besar	Kawah gunung berapi besar

8

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	taapaak suraang hendaap	Tapak serang hendap
8-2	Bridge	jaambaataan	Jambatan
8-3	Cave	goowaa	Gua
8-4	Clay	taanaah leeyat	Tanah liat
8-5	Desert	paadaang paasir	Padang pasir
8-6	Downed power lines	taalee eelektreek turpootoos	Tali elektrik terputus.
8-7	Farmland	taanaah laadaang	Tanah ladang
8-8	Forest	hootaan	Hutan
8-9	Grassland	laadaang roompoot	Ladang rumput
8-10	Gravel	kureekil	Kerikil
8-11	Large craters	kaawaah goonoong beraapee besar	Kawah gunung berapi besar

8

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	taapaak suraang hendaap	Tapak serang hendap
8-2	Bridge	jaambaataan	Jambatan
8-3	Cave	goowaa	Gua
8-4	Clay	taanaah leeyat	Tanah liat
8-5	Desert	paadaang paasir	Padang pasir
8-6	Downed power lines	taalee eelektreek turpootoos	Tali elektrik terputus.
8-7	Farmland	taanaah laadaang	Tanah ladang
8-8	Forest	hootaan	Hutan
8-9	Grassland	laadaang roompoot	Ladang rumput
8-10	Gravel	kureekil	Kerikil
8-11	Large craters	kaawaah goonoong beraapee besar	Kawah gunung berapi besar

8

8-12	Logs	kaayoo baalaak	Kayu balak
8-13	Marsh	paayaa	paya
8-14	Minefield	meydaan pureeyook aapee	Medan periuk api
8-15	Mines	pureyook aapee	Periuk api
8-16	Mountains	goonoong gaanaang	Gunung-ganang
8-17	Mudslides	taanaah roontooh	Tanah runtuh
8-18	National park	taamaan nigaaraa	Taman Negara
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	kaawaasaan penchemaaraan nookleeyer, baayolojee, keemeeyaa	Kawasan pencemaran nuklear, biologi, kimia
8-20	Ordnance	keleng-kaapaan tenturaa	Kelengkapan tentera
8-21	Pastures	paadaang roompoot	Padang rumput

8-12	Logs	kaayoo baalaak	Kayu balak
8-13	Marsh	paayaa	paya
8-14	Minefield	meydaan pureeyook aapee	Medan periuk api
8-15	Mines	pureyook aapee	Periuk api
8-16	Mountains	goonoong gaanaang	Gunung-ganang
8-17	Mudslides	taanaah roontooh	Tanah runtuh
8-18	National park	taamaan nigaaraa	Taman Negara
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	kaawaasaan penchemaaraan nookleeyer, baayolojee, keemeeyaa	Kawasan pencemaran nuklear, biologi, kimia
8-20	Ordnance	keleng-kaapaan tenturaa	Kelengkapan tentera
8-21	Pastures	paadaang roompoot	Padang rumput

8-12	Logs	kaayoo baalaak	Kayu balak
8-13	Marsh	paayaa	paya
8-14	Minefield	meydaan pureeyook aapee	Medan periuk api
8-15	Mines	pureyook aapee	Periuk api
8-16	Mountains	goonoong gaanaang	Gunung-ganang
8-17	Mudslides	taanaah roontooh	Tanah runtuh
8-18	National park	taamaan nigaaraa	Taman Negara
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	kaawaasaan penchemaaraan nookleeyer, baayolojee, keemeeyaa	Kawasan pencemaran nuklear, biologi, kimia
8-20	Ordnance	keleng-kaapaan tenturaa	Kelengkapan tentera
8-21	Pastures	paadaang roompoot	Padang rumput

8-12	Logs	kaayoo baalaak	Kayu balak
8-13	Marsh	paayaa	paya
8-14	Minefield	meydaan pureeyook aapee	Medan periuk api
8-15	Mines	pureyook aapee	Periuk api
8-16	Mountains	goonoong gaanaang	Gunung-ganang
8-17	Mudslides	taanaah roontooh	Tanah runtuh
8-18	National park	taamaan nigaaraa	Taman Negara
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	kaawaasaan penchemaaraan nookleeyer, baayolojee, keemeeyaa	Kawasan pencemaran nuklear, biologi, kimia
8-20	Ordnance	keleng-kaapaan tenturaa	Kelengkapan tentera
8-21	Pastures	paadaang roompoot	Padang rumput

8-22	Paving	penooraapaan jaalaan dengaan baatoo	Penurapan jalan dengan batu
8-23	Power lines	keybal eelektreek	Kabel elektrik
8-24	Protected area	kawaasaan turleendoong	Kawasan terlindung
8-25	Quicksand	paaseyr jurloos	Pasir jerlus
8-26	Rock	baatoo	Batu
8-27	Rocks	baatoo baataan	Batu-batan
8-28	Sand	paaseyr	Pasir
8-29	Slope	laandaayan	Landaian
8-30	Swamp	paayaa	Paya
8-31	Trees	pokok pokok	Pokok-pokok
8-32	Tunnel	turowong	Terowong
8-33	Underpass	jaalaanraayaa baawaah	Jalanraya bawah

8-22	Paving	penooraapaan jaalaan dengaan baatoo	Penurapan jalan dengan batu
8-23	Power lines	keybal eelektreek	Kabel elektrik
8-24	Protected area	kawaasaan turleendoong	Kawasan terlindung
8-25	Quicksand	paaseyr jurloos	Pasir jerlus
8-26	Rock	baatoo	Batu
8-27	Rocks	baatoo baataan	Batu-batan
8-28	Sand	paaseyr	Pasir
8-29	Slope	laandaayan	Landaian
8-30	Swamp	paayaa	Paya
8-31	Trees	pokok pokok	Pokok-pokok
8-32	Tunnel	turowong	Terowong
8-33	Underpass	jaalaanraayaa baawaah	Jalanraya bawah

8-22	Paving	penooraapaan jaalaan dengaan baatoo	Penurapan jalan dengan batu
8-23	Power lines	keybal eelektreek	Kabel elektrik
8-24	Protected area	kawaasaan turleendoong	Kawasan terlindung
8-25	Quicksand	paaseyr jurloos	Pasir jerlus
8-26	Rock	baatoo	Batu
8-27	Rocks	baatoo baataan	Batu-batan
8-28	Sand	paaseyr	Pasir
8-29	Slope	laandaayan	Landaian
8-30	Swamp	paayaa	Paya
8-31	Trees	pokok pokok	Pokok-pokok
8-32	Tunnel	turowong	Terowong
8-33	Underpass	jaalaanraayaa baawaah	Jalanraya bawah

8-22	Paving	penooraapaan jaalaan dengaan baatoo	Penurapan jalan dengan batu
8-23	Power lines	keybal eelektreek	Kabel elektrik
8-24	Protected area	kawaasaan turleendoong	Kawasan terlindung
8-25	Quicksand	paaseyr jurloos	Pasir jerlus
8-26	Rock	baatoo	Batu
8-27	Rocks	baatoo baataan	Batu-batan
8-28	Sand	paaseyr	Pasir
8-29	Slope	laandaayan	Landaian
8-30	Swamp	paayaa	Paya
8-31	Trees	pokok pokok	Pokok-pokok
8-32	Tunnel	turowong	Terowong
8-33	Underpass	jaalaanraayaa baawaah	Jalanraya bawah

8-34	Vehicles	kenduraa-aan kenduraa-aan	Kenderaan- kenderaan
8-35	Wires	waayar	Wayar

8-34	Vehicles	kenduraa-aan kenduraa-aan	Kenderaan- kenderaan
8-35	Wires	waayar	Wayar

8-34	Vehicles	kenduraa-aan kenduraa-aan	Kenderaan- kenderaan
8-35	Wires	waayar	Wayar

8-34	Vehicles	kenduraa-aan kenduraa-aan	Kenderaan- kenderaan
8-35	Wires	waayar	Wayar

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil